

LUNDI
22 JANVIER
2018

PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE LE DROIT-RADIO-CANADA



PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

MONSIEUR 2017

PAGES 2-3

PRIX COUPS DE CŒUR

- Marie-Odile Junker
- Les bénévoles des inondations du printemps 2017



Samian, vedette métisse d'Hochelaga
PAGE 20

Jean-Bernard Rainville est décédé
PAGE 7



De l'or avant les Jeux
Ivanie Blondin première au 3000 mètres en Allemagne
PAGE 30



Le prix peut être plus élevé à l'étranger
8 117 \$ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
20818112345

En 2017, Le Droit et Radio-Canada ont fait équipe afin de mettre en lumière des personnalités de la région. Des gens de tous les horizons, que ce soit sportif, scientifique, artistique, éducatif ou encore de la santé et des affaires, et qui, par le dévouement, enrichissent notre communauté. Le jury pour les Prix de Personnalité de l'année 2017 Le Droit-Radio-Canada était composé de la rectrice de l'université Saint-Paul, Chantal Beauvais, du recteur de l'Université du Québec en Outaouais, Denis Harrison, du directeur de Radio-Canada Ottawa-Gatineau, Yvan Cloutier et du président et éditeur du Droit, Pierre-Paul Noreau. Le jury a choisi de décerner le titre de Personnalité de l'année 2017 à Guy Laflamme, directeur général d'Ottawa 2017. Deux prix Coups de coeur de jury ont aussi été attribués. Le premier à Marie-Odile Junker, professeure de linguistique à l'Université Carleton et fondatrice de l'Atlas linguistique des langues algonquiennes pour son travail de revitalisation des langues autochtones. Le deuxième Coup de cœur a été décerné à l'ensemble des généreux bénévoles de la période des inondations, représenté par Anne Boutin, superviseuse à la Croix-Rouge.

PERSONNALITÉ LE DROIT - RADIO-CANADA 2017

Les grands honneurs à Guy Laflamme



DENIS GRATTON
dgratton@ledroit.com

Par son audace, sa vision, son imagination sans borne, sa détermination et son énergie contagieuse, le directeur général d'Ottawa 2017, Guy Laflamme, a marqué l'histoire de la Ville d'Ottawa durant le 150^e anniversaire de la Confédération canadienne. Pour tous les merveilleux souvenirs qu'il lègue aux citoyens d'Ottawa et de Gatineau, et pour avoir fait de la région de la capitale nationale une destination incontournable au cours de la dernière année, Le Droit et Radio-Canada décernent à Guy Laflamme le titre de Personnalité de l'année 2017.

Il fallait toute une dose d'audace et de créativité pour tenir un pique-nique sur le pont interprovincial, pour servir des repas entre ciel et terre, pour s'accaparer les rues du centre-ville d'Ottawa pendant tout un weekend pour faire place à une araignée et un dragon géants, pour transformer une station de train léger non terminée en un attrait touristique couru, pour illuminer les chutes Chaudières, pour accueillir le Red Bull Crashed Ice en plein coeur du centre-ville, pour tenir un match extérieur entre les Sénateurs d'Ottawa et le Canadien de Montréal à la Place TD... La liste pourrait se poursuivre puisque ce sont plus de 200 événements aussi originaux les uns que les autres que Guy Laflamme et son équipe ont organisés en 2017.

« C'est tout un honneur que nous décernent *Le Droit* et Radio-Canada, de dire Guy Laflamme. Et si cette reconnaissance peut permettre aux gens de mon équipe de se trouver un bon job, j'en serai très

heureux. Mon équipe et moi avons réussi à gravir deux ou trois Everest durant la dernière année », ajoute-t-il en souriant.

Ottawa 2017 s'état fixé comme but de faire de la grande région d'Ottawa-Gatineau l'épicentre des célébrations du 150^e au pays. Et c'est mission accomplie alors que le Conference Board annonçait il y a quelques semaines que la ville d'Ottawa s'était hissée au premier rang du palmarès au niveau de la croissance touristique au pays en 2017, avec une hausse de 5,5 % (contre une hausse de 5 % pour la Ville de Montréal qui célébrait son 375^e anniversaire).

« Je pense qu'on a transformé à tout jamais l'image d'Ottawa, laisse tomber Guy Laflamme. On a réussi à dépoussiérer l'image d'Ottawa et à présenter une image plus dynamique et plus représentative de la réalité. C'est un legs important. Et un autre legs fort important sont les souvenirs et les images précieuses que nous avons générés dans l'esprit des gens. On voulait faire déferler des vagues de bonheur et de joie pendant 365 jours. Et avec les 200 événements que nous avons créés, je crois que nous avons réussi à accroître l'indice du bonheur dans notre ville comme jamais auparavant. »

Plusieurs de ces 200 événements seront de retour à Ottawa l'an prochain ou dans les prochaines années, affirme Guy Laflamme. Des événements tels *Miwàte* aux chutes Chaudières et *Ottawa accueille le monde*. Le Global Rallye Cross sera de retour au Musée de l'aviation pour les trois prochaines années. Le Red Bull Crashed Ice devrait être représenté à Ottawa aux trois ans. Le pique-nique sur le pont et le dîner entre ciel et terre devraient aussi être de retour en 2018. « Mais je vais laisser la Ville d'Ottawa et Tourisme Ottawa faire les annonces officielles », de dire le directeur général d'Ottawa 2017.

Mais quel a été le meilleur coup de Guy Laflamme et de son équipe au cours de la dernière année ?

« C'est difficile de choisir parmi mes 200 enfants lequel je préfère, répond-il en riant. Mais je pense que tout le monde reconnaîtra que *La Machine* a été un *home run*, un véritable succès qui a dépassé de beaucoup nos attentes au niveau de l'affluence. Je savais que ce serait l'un des points forts de l'année. Mais jamais je n'aurais imaginé un engouement et un succès comme celui-là. » (Le théâtre

urbain ambulant, *La Machine*, a attiré plus de 750 000 personnes au centre-ville durant ce weekend magique de juillet dans la capitale nationale).

« Et on se rend à Nantes (en France) prochainement pour faire le transfert des contacts et faire en sorte que les choses soient amorcées pour ramener *La Machine* à Ottawa dans trois ou quatre ans », d'annoncer Guy Laflamme.

Et que réserve l'année 2018 pour la personnalité de l'année *Le Droit*-Radio-Canada ?

« J'ai ma maison aux Îles-de-la-Madeleine qui m'attend, répond-il. Et je garde ma maison à Ottawa. Je compte aussi voyager à travers le monde. Et après une année de travail de six jours par semaine et de 11 à 15 heures par jour, je crois que j'ai tout donné. Je suis au bout de mon rouleau. C'est pourquoi à compter de février, une fois qu'on aura fermé les livres, je deviendrai l'un des gars les plus paresseux au Canada », de conclure Guy Laflamme dans un éclat de rire.



« Si cette reconnaissance peut permettre aux gens de mon équipe de se trouver un bon job, j'en serai très heureux », a confié le directeur général d'Ottawa 2017, Guy Laflamme. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

COUPS DE COEUR DU JURY



Marie-Odile Junker

Marie-Odile Junker fut l'une des personnalités de la semaine du mois de mai 2017. Spécialiste de la linguistique, ce coup de coeur du jury de la Personnalité de l'année est toujours bien occupée en ce début de 2018.

Fondatrice de l'Atlas linguistique des langues algonquiennes et de son dictionnaire en ligne, M^{me} Junker avait reçu au printemps dernier le Prix du gouverneur général pour l'innovation. Selon elle, si ces langues ne peuvent pas exister dans la technologie du XXI^e siècle, elles sont vouées à l'échec.

« Je suis très, très, très occupée. Plus que jamais », a laissé tomber M^{me} Junker en entrevue au Droit la semaine dernière.

« Je suis en train de travailler sur un dictionnaire pour la langue attikamek. On continue à documenter des dialectes ojibwés pour la classe linguistique », a notamment indiqué la professeure à l'université Carleton, tout en précisant qu'elle a beaucoup d'étudiants à la maîtrise et au doctorat qu'elle doit superviser en plus et des cours qu'elle doit donner, entre autres.

« Je n'ai pas changé le cours du navire. Ça continue », a souligné Marie-Odile Junker. M^{me} Junker se rendra sous peu à Sept-Îles

avec son équipe pour lancer un forum de terminologie pour les Innus, et pour donner une formation pour les interprètes et les traducteurs dans les communautés innues. M^{me} Junker a accueilli avec plaisir sa sélection comme coup de coeur du jury.

« Ça fait plus de 20 ans que je travaille dans ce domaine, et ce n'est pas tellement reconnu d'habitude. Ça me fait plaisir que le grand public commence à reconnaître la valeur des langues autochtones et la contribution que ces gens peuvent faire. Ils ont quelque chose au point de vue de la langue et de la culture qui est riche et qui peut contribuer à la culture canadienne », a-t-elle réagi.

M^{me} Junker travaille depuis 20 ans à la « participation », un modèle de recherche qui favorise la collaboration.

« C'est vraiment un peu de l'activisme de la langue que je fais », a partagé M^{me} Junker, tout en prenant soin de préciser que la grande équipe avec qui elle travaille mérite l'honneur, notamment les femmes autochtones qui oeuvrent dans leur communauté pour maintenir leur langue, « souvent dans des conditions précaires ».

CHARLES-ANTOINE GAGNON, LE DROIT

Les bénévoles des inondations du printemps 2017

Au plus fort des inondations de mai 2017, on évalue à près de 5800 le nombre de bénévoles ayant mis la main à la pâte pour secourir les victimes en Outaouais. Leur aide fut aussi exceptionnelle que colossale.

Le 15 mai 2017, Le Droit et Radio-Canada saluaient tous les bénévoles de la crise du printemps et leur accordaient collectivement le titre de Personnalités de la semaine. Aujourd'hui, ces mêmes héros du quotidien empochent le Coup de coeur du jury

Près de huit mois après les inondations historiques du printemps 2017, si l'heure est aux évaluations, aux rénovations, voire à la reconstruction, Anne Boutin, superviseuse à la Croix-Rouge, estime qu'il faut aussi parler de « reconstruction psychologique » des sinistrés.

« Nous sommes rendus à l'étape de l'écoute », renchérit M^{me} Boutin. Les délais de traitement sont tels et les dommages tellement énormes que les évacués y ont laissé une partie de leur âme; pas

seulement de leur budget, de leur santé et parfois même de leur vie de couple.

Huit mois après le désastre, des bénévoles sont encore à l'oeuvre et offrent quelques heures de travail par semaine pour aider les sinistrés, les conseiller, les écouter, sans compter ceux qu'Anne Boutin appelle des « bénévoles spontanés », ces gens qui aident leurs voisins pendant quelques heures, ici et là, pour des rénovations qui n'en finissent plus de finir. Des bénévoles difficiles à comptabiliser.

Les journées des 7 et 8 mai 2017 ont affiché des records, tant à Masson-Angers et Gatineau qu'à Hull et Aylmer : environ 1,5 mètre d'eau de plus que le niveau habituel. Ce qui suivra dépasse l'imagination : en Outaouais, on parle de 238,8 millimètres de précipitation, 1407 évacuations et... 752000 sacs de sable pour endiguer le tout.

Huit mois après les faits, en janvier 2018, 115 personnes évacuées sont toujours hébergées à l'hôtel, nous confirme la Croix-Rouge...

JACQUES-NORMAND SAUVÉ, LE DROIT



ARCHIVES, LE DROIT

ROYAL LEPAGE
Vallée de l'
OUTAOUAIS
Agence immobilière

Fier de faire
rayonner des
personnalités
exceptionnelles

2017

COUP D'ŒIL MÉTÉO

Demain	Mercredi
Max. 7 Min. -12	Max. -6 Min. -21
Faible pluie Précipitations: 90 % Vents de l'est 20 km/h	Passages nuageux Précipitations: 20 % Vents du nord-ouest 18 km/h
Jeudi	Vendredi
Max. -10 Min. -22	Max. -8 Min. -11
Généralement ensoleillé Précipitations: 10 % Vents légers	Ensoleillé avec passages nuageux Précipitations: 20 % Vents légers

AILLEURS	
Cornwall	Faib neige -6 -8
Francfort	Plu et nei 5 2
Kingston	Verglas 0 -2
La Havane	Éclaircies 27 21
Londres	Averses 12 6
Mont-Tremblant	Ave neige -6 -8
New York	Bruine 8 6
Orlando	Beau 27 18
Paris	Pluie 12 6
Québec	Variable -9 -11
Saguenay	Ensoleillé -16 -19
Sherbrooke	Ave neige -2 -4
Sudbury	Neige -7 -8
Toronto	Pluie 2 1
Trois-Rivières	Ave neige -8 -9
Washington	Nuageux 16 12

LE SOLEIL	
7h33	16h54
Durée du jour: 9h21	
LA LUNE	
Lever: 10h26	Coucher: 22h42
24 janv.	31 janv.
07 fév.	15 fév.

ALMANACH	
Maximum hier	1,3°
Minimum hier	-1,3°
Normale le jour	-2,7°
Normale la nuit	-14,0°
Record max	4,4°/1972
Record min	-27,8°/1970
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	43,5 mm
Ce mois-ci l'an dernier	51,6 mm
Cette saison	43,5 mm
La saison dernière	51,6 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

©MétéoMédia 2018

Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS ET LIVRAISON DU JOURNAL

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961

Lundi au vendredi: 7 h — 16h30

Samedi: 7 h — 11 h

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555

Lundi au vendredi: 8 h — 17 h 30

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Renseignements généraux:

613-562-0111

SOMMAIRE

Arts	20
Détente	18
Économie	19
Opinions	12
Horoscope	23
Le pays	13
Le monde	17
Loterie	21
Nécrologie	24
Petites annonces	22
Sports	24
Statistiques	25

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de recycler ce journal

LUTTE AU TABAC

Les experts réunis à Ottawa

JACQUES-NORMAND SAUVÉ

jnsauve@ledroit.com

Plus d'une vingtaine d'experts en cessation tabagique se réunissaient, vendredi et samedi, au Centre Shaw, pour faire le point sur la lutte au tabac, les innovations en ce sens et les succès encourus par une technique développée par l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa qui porte désormais le nom de « Modèle d'Ottawa pour l'abandon du tabac » (MOAT).

Près de 375 médecins, pharmaciens, experts en toxicomanie et autres intervenants en santé publique sont venus entendre différents orateurs d'un peu partout dans le monde pendant ces deux jours.

C'était la 10^e édition de la Conférence sur l'abandon du tabac, un colloque qui réunissait divers spécialistes dont, cette année, Sophia Papadakis, de l'Université de Crète en Grèce, venue parler des meilleurs traitements antitabagiques en milieu clinique.

Le D^r Karl Fagerström, du Centre d'information sur le tabagisme de Stockholm, a abordé les approches antitabac contemporaines et les perspectives d'avenir dans ce domaine.

Le D^r Andrew Pipe, de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, s'est attaqué aux mythes et aux réalités en matière de pharmacothérapies antitabac.

Kahtryn Flanigan, de l'équipe de santé familiale du Centre de



C'est 17% de la population canadienne qui fumait en 2016. — ARCHIVES, LA PRESSE

médecine familiale de Kitchener, a abordé les problèmes de tabagisme chez les réfugiés, une population particulièrement touchée par ce fléau.

Selon l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, « la Conférence d'Ottawa est aujourd'hui une référence nationale pour les professionnels de la santé qui désirent approfondir leurs connaissances sur l'abandon du tabac en milieu clinique ».

Le fameux modèle d'Ottawa est un programme qui peut être adapté à n'importe quelle institution de santé et est actuellement déployé dans plus de 350 établissements de

santé au Canada. Le modèle d'Ottawa est appliqué exclusivement en milieu de santé auprès des patients qui souffrent de pathologies reliées au tabagisme.

QUELQUES CHIFFRES

En 2016, 17 % de la population canadienne fumait et 44 % de toutes les cigarettes grillées le sont par des gens souffrant de problèmes psychiatriques; ces derniers meurent d'ailleurs 25 ans plus tôt que les autres citoyens du pays.

Le tabac provoque au Canada, chaque année, 40 000 morts prématurées et demeure la cause première des maladies évitables, de

l'invalidité et des décès.

Une évaluation menée auprès de neuf hôpitaux qui ont adopté le MOAT a révélé une hausse de 11,1 % (de 18,3 % à 29,4 %) du taux d'abandon du tabac à long terme chez les patients en général. Ce programme allie médicaments antitabagiques et conseils stratégiques, entre autres choses.

DES NOUVEAUX GÉNANTS

Deux nouveaux joueurs viennent troubler le monde de la lutte antitabac: la légalisation de la marijuana et les cigarettes électroniques, deux éléments que l'on n'avait pas à considérer il y a quelques années et que les spécialistes en cessation tabagique trouvent préoccupants.

En ce concerne la cigarette électronique, plusieurs fumeurs en ont fait un moyen pour cesser de fumer graduellement.

« On n'a pas encore assez de preuves en ce sens au Canada, mais la cigarette électronique n'est pas une méthode que l'on recommande pour la cessation tabagique, même si pour certaines personnes, ça fonctionne », explique Marie-Lyne Do Couto, facilitatrice des services d'approche pour le MOAT à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa.

Quant à la légalisation de la marijuana, elle pourrait faire reculer les acquis en matière de lutte aux toxicomanies. C'est un sujet qui retiendra certainement l'attention des panélistes et orateurs lors de la prochaine conférence en 2019.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

PANTALONNADE, nom féminin

Définitions — 1. Farce burlesque, bouffonnerie grossière. 2. Manifestation hypocrite d'un sentiment.

Synonymes — 1. arlequinade, burlesque, clownerie, farce, saynète, sottie, théâtre de boulevard, vaudeville; 2. artifice, cachoterie, duplicité, faux-semblant, finaudeur, hypocrisie, leurre, singerie, sournoiserie, tromperie, simulacre...

Étymologie — De *Pantalone* et *-ade*; du nom propre français *Pantalon*, 'nom d'un personnage de la *commedia dell'arte*'.

Écrivez prudemment!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien leProgrès

laVoixdel'Est



Des centaines de manifestantes ont participé à la Marche des femmes dans les rues d'Ottawa, samedi. — MARTIN ROY, LE DROIT

LA MARCHÉ DES FEMMES D'OTTAWA

Foulard au cou, espoir au coeur

JACQUES-NORMAND SAUVÉ
jnsauve@ledroit.com

La deuxième marche annuelle des femmes s'est déroulée dans les rues d'Ottawa, samedi après-midi, et a attiré plusieurs centaines de manifestantes de tous les horizons.

Contrairement à celle de l'an passé, qui visait à imiter un mouvement américain de réaction à l'élection de Donald Trump et de son passé misogyne, la manif de cette année se concentrait sur des problématiques canadiennes: violences faites aux femmes autochtones, harcèlement sexuel (dans la mouvance de #MoiAussi, #MeToo) chez nous, inégalités salariales au pays, mais surtout la sous-représentation des femmes au sein des

gouvernements, la principale thématique qui a d'ailleurs animé la plupart des marches de samedi dans le monde.

On a donc élargi le mouvement anti-Trump de l'an passé pour interpeller la problématique du manque de femmes dans la gouvernance des états en général.

Des marches semblables se sont également déroulées dans 37 autres villes du Canada et dans plusieurs capitales de la planète, notamment Rome, Buenos Aires, Nairobi et même Pékin.

Parallèlement à la marche au centre-ville d'Ottawa, étaient organisées, au Centre Bronson, des activités de réflexion sur la place des femmes dans notre société. On y avait convié des conférencières de tous les horizons: Baraa Arar, la fille de Maher Arar, la rédactrice scientifique Rita Carter, la planchiste

américaine Jamie Anderson, la ministre fédérale Catherine McKenna et la chanteuse de blues Maria Hawkins, entre autres.

Des ateliers s'y sont également déroulés sur différentes problématiques, du trafic d'êtres humains (dont les femmes sont souvent victimes) à la place des femmes en politique.

ROUGE SANG

On avait invité les participants à porter un foulard rouge au cou en guise de solidarité envers les femmes autochtones disparues ou assassinées; le rouge rappelant le sang coulé dans des circonstances aussi tragiques que nébuleuses.

« On vit une épidémie: les femmes sont victimes de violences sexuelles et on n'en parle pas parce qu'on craint que la police ne nous prenne pas au sérieux », explique

au *Droit* l'une des organisatrices de la marche, Amanda Carver, devant le parlement canadien, tout juste avant le grand départ de la manifestation.

Sa collègue coorganisatrice, Yelu Melop renchérit: « C'est une marche qui va se renouveler chaque année parce que les choses ne se règlent pas ».

Gisèle Bouvier, une des manifestantes, est retraitée et membre d'ACORN Canada (Association des organisations communautaires pour la réforme maintenant). « J'aimerais bien ça avoir plus de femmes à l'hôtel de ville (d'Ottawa), parce qu'une sur six environ (3 conseillères sur 23 conseillers municipaux), franchement, c'est pas représentatif ».

Sarah, elle, est militante au Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel

francophone d'Ottawa, un organisme féministe qui dénonce et lutte pour l'égalité et les droits des femmes: « Je suis très heureuse de voir qu'il y a tellement de monde ici qui participe ».

Lyse-Pascale, de son côté, s'attend à ce que la marche de samedi puisse faire avancer les choses: « Je m'attends à ce que les politiques puissent se réveiller et changer [...] que notre pays soit identique à celle des hommes [...] Je m'attends à ce que cette marche puisse faire ressentir aux politiques qu'il faut faire bouger les dossiers ».



VOIR
Nos photos sur
ledroit.com et dans
notre application

DANS TA VAN, SANS MARIE-JEANNE...

-PAPA

La drogue au volant... parle à ton ado.
UnAppelSansReponse.com

JEUNESSE
SANS
DROGUE
CANADA.ORG

leDroit

SERVICE LOCAL, MOI J'ACHÈTE

leDroit encourage ses lecteurs à consommer localement

Comment soulager le problème de nerf sciatique de façon efficace ?

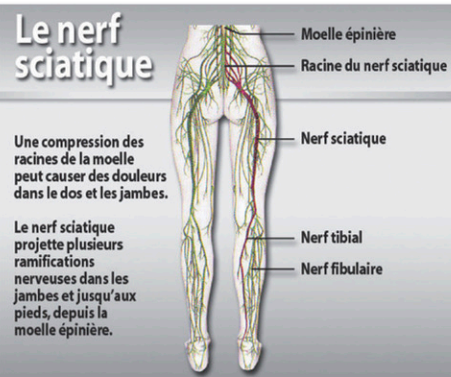
Qu'est-ce que le nerf sciatique?

Le nerf sciatique en résumé :

Il part du bassin et descend jusqu'au pied. Il y a un nerf sciatique pour le côté gauche et un autre pour le côté droit. Il prend son origine des racines nerveuses au bas du dos et vient principalement des deux dernières vertèbres lombaires (L4 et L5). Le nerf sciatique conduit l'influx nerveux vers la fesse, l'arrière cuisse, le mollet et le pied.

Symptômes d'un nerf sciatique irrité (sciatalgie) :

On dénote une douleur, une sensation de brûlure ou d'engourdissement se répartissant sur une partie ou sur tout le trajet du nerf sciatique. **Souvent, on ressent un point dans la fesse qui irradie à l'arrière et/ou sur le côté de la cuisse, puis au mollet ou au tibia, et parfois jusqu'au pied. On peut aussi avoir l'impression que le nerf est coincé dans la fesse ou qu'il est trop court.**



Causes de la sciatalgie :

Les causes les plus fréquentes sont :

- une hernie discale,
- un bombement ou pincement discal,
- un déséquilibre musculaire ou articulaire au bassin ou aux vertèbres lombaires,
- de l'arthrose ou dégénérescence au bas de la colonne vertébrale (spondylodiscarthrose).

Traitements d'un problème de nerf sciatique :

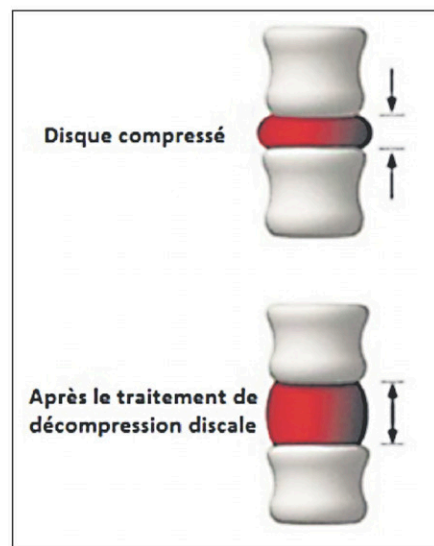
À la suite d'un examen rigoureux pour identifier la cause du problème, la personne affectée peut répondre aux traitements de types musculaires, exercices ou étirements. D'autres auront du succès avec les manipulations articulaires ou vertébrales

Pour les cas ayant résistés à plusieurs méthodes conventionnelles, il existe maintenant une technologie révolutionnaire en Outaouais : la décompression discale nouvelle génération, avec un taux de succès très élevé. Cette technologie est utilisée dans de nombreux pays en Amérique du Nord et en Europe par des docteurs tels que médecins et chiropraticiens.

Ce traitement sans douleur a comme objectif d'enlever la pression sur les régions blessées de votre dos, telles que les nerfs et les disques intervertébraux, aidant même les problèmes de dos les plus tenaces.

En quelques semaines seulement, votre qualité de vie peut être complètement changée!

À la Clinique Solutions Discales, nos docteurs évalueront votre condition afin de déterminer la cause de votre problème et le meilleur traitement qui s'offre à vous.



NOS PATIENTS VOUS PARLENT :

J'ai consulté la Clinique Solutions Discales pour des maux de dos qui étaient très intenses depuis maintenant 6 ans. Je ne pouvais plus magasiner, préparer les repas ni rester trop longtemps debout. C'est une amie qui m'a référée à la Clinique Solutions Discales. J'ai tout de suite vu un énorme changement. Je peux maintenant recommencer à cuisiner, magasiner et faire mon ménage de maison sans douleur. Quelle joie de vivre sans douleur. Moi, j'ai adoré mon expérience. Nous sommes bien suivis, nos traitements sont sans douleur et le résultat est incomparable à tout autre type de traitement. N'attendez pas, ne laissez pas détruire votre bien-être par la douleur! L'essayer, c'est l'adopter!

Mme Louise M,
Gatineau

Je souffrais d'une douleur de type sciatique. J'avais une douleur dans le dos, très intense dans la cuisse gauche et au genou depuis janvier 2013. J'ai dû m'absenter au bureau et je ne pouvais plus marcher tellement la douleur était intense. Grâce aux traitements de décompression neurovertébrale, je peux maintenant marcher sans l'aide d'une marchette. Je peux également m'asseoir et conduire ma voiture. C'est grâce à la Clinique Solutions Discales et aux docteurs de la clinique que j'ai regagné ma qualité de vie.

Madeleine H,
Ottawa



La clinique est dirigée par les docteurs Guillaume Toupin, Emmanuelle Tardif-Richard et Josianne Mongeon, chiropraticiens.

BIENVENUE AU NOUVEAUX PATIENTS !

OBTENEZ L'EXAMEN COMPLET POUR

Incluant : Examen, radiographies numériques (si nécessaire) et remise de résultats.
Offre d'une durée limitée.

37\$

VALEUR DE PLUS DE 140 \$



Clinique
Solutions Discales
Hernie discale • Arthrose

765, boulevard Saint-Joseph, suite 101, Gatineau
cliniquesolutionsdiscales.com • 819 205-2757

SERVICES BILINGUES 819 205-2757



Jean-Bernard Rainville retrouvé sans vie

JACQUES-NORMAND SAUVÉ
jnsauve@ledroit.com

Un monument de la télévision, de la radio et de la presse écrite est décédé, la semaine dernière, dans le secteur Hull. Jean-Bernard Rainville n'est plus.

La triste nouvelle a été communiquée, dimanche, par Radio-Canada.

Jean-Bernard Rainville aura travaillé pendant près de 40 ans à Radio-Canada et durant environ 8 ans au journal *Le Droit*. Ses années de notoriété seront celles des décennies 50, 60 et 70. Radio-Canada lui indique ensuite le chemin de la retraite, lors des compressions budgétaires de 1982.

Homme aux mille talents, M. Rainville a été animateur-comédien pour une émission de variétés pour enfants (*Le club du samedi*), animateur d'un jeu-questionnaire (*Croquons le verbe*), lecteur de nouvelles de sports durant près de

15 ans, chroniqueur sportif dans les pages du *Droit* (il aura signé des centaines de chroniques), maître de cérémonie et auteur de livres.

Jean-Bernard Rainville était un homme cultivé, averse lecteur et grand collectionneur devant l'Éternel. Il s'opposait avec véhémence à la vulgarité et à la piètre qualité de la langue française dans les médias.

M. Rainville aura aussi connu des problèmes de santé dans sa vie, dont un accident bête qui le fera souffrir durant des années: durant l'animation d'un téléthon, au milieu des années 80, il trébuche sur un câble et se blesse grièvement. Après une hospitalisation de 29 jours et des années de souffrance, on lui remplacera finalement la hanche droite.

UNE ENFANCE SUPERBE

Né à Sainte-Anne-de-Sorel, il y a plus de 80 ans, il passera son enfance à Montréal et vivra une riche carrière dans les médias dans

la région d'Ottawa-Gatineau, entre autres.

Il épouse, tard dans sa vie, Céline L'Écuyer de Pointe-Gatineau. Ils n'auront pas eu d'enfant.

Même s'il regrettait son départ imposé de la société d'État, alors qu'il était quinquagénaire, M. Rainville avouera, lors d'une entrevue au *Droit* en 1997: «j'ai vécu le filet mignon de la vie», après avoir eu «une enfance superbe» avec des parents qu'il aimait plus que tout et dont il s'occupera jusqu'à leur décès.

À Gatineau, M. Rainville était connu de toute une génération de téléspectateurs, auditeurs et lecteurs, et quantité de citoyens l'arrêtaient régulièrement dans la rue pour le saluer.

Sa prodigieuse carrière professionnelle aura pratiquement commencé au tout début de la télévision au Québec.

Radio-Canada annonçait, dimanche, qu'il avait été retrouvé sans vie dans son logement du secteur Hull, la semaine dernière.

Courtier d'assurances

Jocelyn R. Leblanc

Cabinet en assurance de dommage
Assurance auto • Habitation • Commerciale



Jocelyn Leblanc



Lise Lalonde

RECHERCHE COURTIER(ÈRE) AVEC EXPÉRIENCE

156 St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001

DITES-VOUS SOUVENT QUOI? COMMENT?

NOUS POUVONS VOUS AIDER À MIEUX ENTENDRE

TEST AUDITIF DE DÉPISTAGE SANS FRAIS*

NE NÉCESSITE AUCUNE RÉFÉRENCE MÉDICALE

* Valable jusqu'au 31 décembre 2017
Une évaluation par un audioprothésiste est requise afin de déterminer si ce modèle vous convient.

Le Réseau Vos Oreilles
PARENT-SASSEVILLE ap.

TROIS CLINIQUES POUR VOUS SERVIR

PASCAL BOLDUC AUDIOPROTHÉSISTE GATINEAU 520, BOUL. DE L'HÔPITAL, 2C 819 243-7773 1 800 732-5370	FRANÇOIS SASSEVILLE AUDIOPROTHÉSISTE HULL 15, RUE GAMELIN, 510 819 771-5029 1 844 283-4843	MÉLANIE LÉGARÉ AUDIOPROTHÉSISTE AYLMER LES GALERIES D'AYLMER 819 557-1222 1 800 567-1580
---	--	--

VosOreilles.com

LA BOÎTE JURIDIQUE
Le partenaire d'affaires des PME

À LIRE LE MERCREDI 24 JANVIER

leDroit AFFAIRES
GATINEAU/OTTAWA

NE MANQUEZ PAS LE PUBLIREPORTAGE

**Capitalisées ou déductibles:
le fin mot sur les dépenses**

FOR BREWERS
DEFALCO'S
& WINEMAKERS

Depuis 1962

MEMBRE PRIX QUOTIDIEN
Même qualité

Passionnés du vin

Faites votre propre bière & vin à domicile!
Ou en 3 étapes faciles..

FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS

Pour aussi peu que **65,99 \$** par cuvée (contient 29 btl)

435, promenade Moodie, Bells Corners **613-721-9945**
957, avenue Gladstone ouest, Ottawa **613-722-9945**
2030, promenade Lanthier, Orléans **613-590-9946**

NOTRE RÉPUTATION EST VOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!
www.defalcovines.com

APPEL D'OFFRES

Services de traiteur
No dossier : 01-2018-2020

La Coopérative funéraire de l'Outaouais (CFO) souhaite obtenir des appels d'offres de traiteurs pour faire le service lors de réceptions organisées dans le cadre de funérailles.

Les documents et conditions de l'appel d'offres seront transmis seulement aux personnes qui en font la demande par courriel à mstpierre@cfo.coop
Aucune demande par téléphone svp.

Dépôt des propositions : pour être valablement reçue, toute proposition devra être déposée dans une enveloppe scellée au PLUS TARD À 16 H LE 9 FÉVRIER 2018 à la réception du 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau (Québec) J8T 8K2.

La CFO n'est pas tenue d'accepter la totalité d'une proposition ni aucune de celles reçues.

Marc St-Pierre
Directeur des opérations

Fleuristes
No dossier : 02-2018-2020

La Coopérative funéraire de l'Outaouais (CFO) souhaite obtenir des appels d'offres de fleuristes pour la fourniture et la livraison de fleurs lors de funérailles à ses divers points de service.

Les documents et conditions de l'appel d'offres seront transmis seulement aux personnes qui en font la demande par courriel à mstpierre@cfo.coop
Aucune demande par téléphone svp.

Dépôt des propositions : pour être valablement reçue, toute proposition devra être déposée dans une enveloppe scellée au PLUS TARD À 16 H LE 9 FÉVRIER 2018 à la réception du 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau (Québec) J8T 8K2.

La CFO n'est pas tenue d'accepter la totalité d'une proposition ni aucune de celles reçues.

Marc St-Pierre
Directeur des opérations

Coopérative funéraire de l'Outaouais

PARTOUT EN OUTAOUAI
819 568-2425
cfo.coop



Près de 2000 mordus de culture nippone ont participé ce week-end au Festival d'animation japonaise et geek G-Anime de Gatineau. — MARTIN ROY, LE DROIT

FESTIVAL G-ANIME

Gatineau, la japonaise

JACQUES-NORMAND SAUVÉ
jnsauve@ledroit.com

À droite, une famille de super héros déambule en plein Palais des congrès. C'est la totale: le père, la mère et les enfants sont costumés de la tête aux pieds comme d'in-vraisemblables êtres fabuleux. À gauche, une midinette aux cheveux pastel, courtement vêtue, traverse rapidement l'aire des exposants; elle a l'air d'être sortie tout droit des années yé-yé, mais à une sauce science fictive. Bienvenue au Festival d'animation japonaise et geek G-Anime de Gatineau.

Ici, c'est le village global japonais en plein Gatineau: films d'animation japonais doublés ou sous-titrés (dits *animes*), jeux de cartes et de tables électroniques, *cosplay* (des concours de tenues vestimentaires), karaoké et, bien sûr, les *mangas* (de la bande dessinée japonaise). Le festival couvre plusieurs autres domaines *geek*, particulièrement la culture web, la mode japonaise et les jeux vidéo.

Le palais des congrès de Gatineau a soudainement pignon sur rue à Tokyo. En trois jours, près de 2000 mordus de culture nippone s'y seront pressés, de vendredi à dimanche.

Selon Luc Biron, président de la Société d'animation japonaise de Gatineau et organisateur du Festival d'animation japonaise et *geek* G-Anime, les 13-26 ans représentent le groupe d'âge le plus présent au salon, mais l'événement

attire vraiment autant les enfants et leurs parents que les ados.

Entre 60% à 75% du public est francophone, selon l'année, et 40% des visiteurs proviennent de l'extérieur de la région d'Ottawa-Gatineau.

«Certains ont fait six heures de route pour venir nous voir», s'enorgueillit Luc Biron; Abitibi, Montréal, Trois-Rivières...

LE RENDEZ-VOUS DES OTAKUS

Ici, c'est le rendez-vous des *otakus*, un terme générique désignant les amateurs de *mangas* et d'*animes* japonais. Les *otakus* forment une sorte de petite communauté résolument tournée vers l'univers du fantastique japonais, ses codes bien particuliers, sa mode démesurée et colorée, et son art naïf.

L'événement central de ce festival est sans contredit la Mascarade, un concours de tenues vestimentaires (le *cosplay*), dans le cadre duquel les 70 participants de cette année enfilent des costumes inspirés de l'univers de leurs héros de BD ou d'*animes*. Le tout se décline en cinq catégories: de débutant à... maître.

Le G-Anime de Gatineau, c'est 400 heures de contenu en trois jours et 80 000\$ de budget avec des frais d'entrée de 35\$ à 50\$.

UNE PASSION TOUTE JAPONAISE

Les illustratrices québécoises Catherine Bulot et Véronique Thibault possèdent même leur

identité et leurs surnoms japonais. Quand elles deviennent artistes, elles s'appellent respectivement Katsuke et Pinkviviz. Leurs oeuvres explosent de visages humains, d'animaux et de créatures de BD nippone qui se déclinent en affichettes, porteclés, tapis de souris d'ordinateur, autocollants, signets et coussins, vendus à leur kiosque.

Catherine, alias Katsuke, confie au *Droit* qu'elle fait aussi un peu d'*ecchi*, un genre de mangas coquins à connotation érotique pour adultes.

«Mais je les cache derrière d'autres oeuvres», à l'abri des regards des plus jeunes, dit-elle.

Quant aux amateurs de *cosplay*, c'est-à-dire ceux qui se déguisent comme des personnages fictifs de BD ou d'*animes* japonais, «y en a pour qui c'est vraiment intense, qui vont se donner du trouble pour se confectionner des armures, des armes... De trouver les matériaux, de trouver le temps, l'investissement pour tout faire ça, c'est vraiment impressionnant», explique Catherine.

Véronique enchaîne: «C'est parfois le budget annuel des adolescents. Toute l'année, ils vont économiser pour pouvoir acheter le matériel et les matériaux pour les costumes, pour pouvoir payer les frais d'entrée des festivals, pour venir à un ou deux événements annuels. C'est vraiment leur passion. Pendant ce temps-là, on les retrouve pas dans la rue, les gangs ou la drogue. Ce sont des jeunes qui mettent leur énergie dans quelque chose de plus créatif».



Nos photos sur ledroit.com et dans notre application

JE FAIS PARTIE DE LA FAMILLE



leDroit

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE

Abonnez-vous!

Baisse de taxes à Lochaber-Canton et Mayo

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com
Correspondant régional

Les nouveaux rôles triennaux d'évaluation forcent certaines municipalités de la région à ajuster leur taux de taxation afin d'éviter une facture trop salée pour leurs contribuables.

Les résidents de Lochaber-Canton voient notamment leur compte de taxes baisser drastiquement en 2018.

Les élus de cette municipalité voisine de la Ville de Thurso viennent d'adopter un budget d'un million de dollars comportant une baisse de taxes pour le moins considérable de 14,4 %. Le taux de taxation foncière par tranche de 100 \$ d'évaluation passe ainsi de 1,098 \$ à 0,94 \$ pour cette municipalité de quelque 460 habitants.

« Pour nous, c'est énorme comme hausse du rôle. On a dû faire le budget à l'inverse en fonction de nos dépenses. »

— Alain Gamache, maire de Lochaber-Canton

Le maire de Lochaber-Canton, Alain Gamache, affirme que cette chute de taxes s'explique par le fait que le rôle d'évaluation de la municipalité a augmenté de 12 millions de dollars pour 2018, atteignant désormais 55 millions \$.

« Pour nous, c'est énorme comme hausse du rôle. On a dû faire le budget à l'inverse en fonction de nos dépenses. On vérifie combien nous avons besoin pour équilibrer le budget et ensuite on ajuste les revenus. La plupart de nos gens vont avoir une augmentation raisonnable qui respecte la capacité de payer des citoyens », explique M. Gamache.

À Mayo, toujours dans la MRC de Papineau, les citoyens obtiennent une baisse de taxes de 10,5 %. Toutefois, la valeur du rôle d'évaluation de la municipalité est passée de 87 millions \$ à 107 millions \$.

Arrestation de l'un de ses médecins: le Service de santé de l'Ud'O offre son soutien

Le Service de santé de l'Université d'Ottawa (SSUO) a fait savoir par communiqué, samedi, que les patients inscrits auprès du médecin appréhendé par la police, jeudi dernier, continueront « d'avoir accès à des soins médicaux en temps opportun à (la) clinique sans rendez-vous située au 100, privé Marie-Curie ».

« À la suite d'accusations très graves concernant l'un de nos médecins de famille, nous prenons toutes les mesures pour combler nos obligations professionnelles et légales tout en assurant le soutien de nos patients, de notre personnel et de nos proviseurs en cette période difficile », écrit la direction du

service de santé universitaire.

Un médecin de famille du Service de santé de l'Université d'Ottawa, qui aurait filmé l'une de ses patientes à son insu, a été accusé d'agression sexuelle et de voyeurisme par la police d'Ottawa, la semaine dernière.

Le Dr Vincent Nadon, un résident de Chelsea âgé de 56 ans, a été inculpé d'agression sexuelle et de voyeurisme, jeudi, par l'Unité des agressions sexuelles de la police d'Ottawa.

« Durant l'examen médical, la (patiente) se mit à soupçonner qu'on la filmait sans son accord et à son insu. La victime signala l'incident à la police », lisait-on sur un communiqué de la Police

d'Ottawa, il y a quelques jours.

La police craint que l'homme puisse avoir fait d'autres victimes.

« Il est d'autant plus important de noter que nous souhaitons exprimer, au nom de tout le personnel et des proviseurs du SSUO, notre profonde préoccupation et notre soutien au patient directement impliqué », affirment les autorités universitaires.

Le médecin appréhendé pratiquait à la Clinique de services de santé de l'Université d'Ottawa située au 316, rue Rideau à Ottawa.

JACQUES-NORMAND SAUVÉ
AVEC JUSTINE MERCIER, LE DROIT

Pluie verglaçante à l'horizon

Un important système hivernal s'installera en début de semaine et la pluie verglaçante sera très présente.

Environnement Canada parle même de « tempête hivernale » ; elle affectera le Québec à compter de lundi après-midi, et ce, jusqu'à mercredi. La neige gagnera le sud du Québec, lundi en après-midi, pour se changer en pluie verglaçante à compter de lundi soir. Ces précipitations verglaçantes se poursuivront mardi. On prévoit un total de cinq à dix millimètres de verglas sur les secteurs de Fort William, Shawville, Low, Wakefield, Papineauville, Chénéville et rivière du Lièvre. « Les surfaces, comme les routes, les rues, les trottoirs et les terrains de stationnement, deviendront glacées, glissantes et dangereuses », explique-t-on dans un bulletin d'Environnement Canada. « Évaluez la possibilité de retarder tout déplacement non essentiel jusqu'à ce que les conditions s'améliorent », avertit-on.

Pour Gatineau, Prescott-Russell et Ottawa, beaucoup de pluie

verglaçante, tard lundi soir et dans la nuit de lundi à mardi, est prévue.

Une dépression du Colorado devrait traverser le bassin inférieur des Grands Lacs en début de semaine.

La neige devrait tomber sur certains secteurs du centre de l'Ontario au cours de la journée de lundi, puis se déplacer vers l'est de l'Ontario, plus tard dans la journée.

Rapidement, la neige sera mêlée de grésil. Plusieurs centimètres de neige et de grésil sont prévus avant que les précipitations ne se changent en pluie verglaçante.

Un important épisode de pluie verglaçante est possible avec une accumulation de plusieurs millimètres de verglas. La pluie verglaçante se changera probablement en pluie, lundi soir, alors que les températures se placeront au-dessus du point de congélation.

Toutefois, pour les régions plus à l'est, y compris la vallée de l'Outaouais, la pluie verglaçante persistera probablement jusqu'à mardi matin.



ETIENNERANGER, ARCHIVES LE DROIT

FERMETURE DU CANAL RIDEAU

Après la patinoire du ruisseau de la Brasserie, fermée samedi, voilà que celle du canal Rideau est désormais interdite aux patineurs, elle aussi victime du redoux.

La Commission de la capitale nationale (CCN) a annoncé, dimanche matin, la fermeture temporaire et immédiate de la

patinoire du canal Rideau, en raison des températures trop douces.

Elle prie aussi les amateurs de plein air de ne pas défier l'interdiction, car « la neige, la pluie et l'eau peuvent détériorer la glace et cacher des dangers. »

Des barrières et de la signalisation ont été installées aux points d'accès. **LE DROIT**

EN BREF

Nouvelle fusillade à Ottawa

La section des enquêtes de la division ouest du Service de police d'Ottawa enquête actuellement sur des coups de feu tirés dans le quartier Bells Corners, sur la promenade Seyton, près de Hamil Court. Dimanche, vers 15 h 30, des témoins affirment que des projectiles ont été tirés d'un véhicule en mouvement et visaient une deuxième voiture. Lorsque les policiers sont arrivés, ils y ont retrouvé des

douilles et des projectiles, mais les véhicules impliqués dans l'échauffourée avaient fui les lieux. La police a confirmé, après avoir inspecté le site, qu'il n'y avait pas de blessés. Aucune personne n'est détenue et l'enquête se poursuit.

Coups de feu sur Le Pigale

Des individus ont fait feu sur un club de danseuses nues du boulevard Gréber, Le Pigale, samedi

soir, vers 19 h 30. Plus d'un impact de projectile a été identifié sur la façade de l'édifice, et l'entrée du commerce a été fermée au public, le temps de l'enquête. Selon le lieutenant Jean-François Beauchamp de la Police de Gatineau, les coups de feu pourraient avoir été tirés d'un véhicule en mouvement. Des voisins et passants disent avoir entendu plusieurs détonations. Personne n'a été blessé et aucune arrestation n'a encore été faite dans ce dossier. Le bar est demeuré ouvert, mais la clientèle

devait passer par l'arrière de l'immeuble pour accéder au commerce. Des chiens pisteurs ont été dépêchés sur les lieux pour retrouver les douilles des projectiles et un segment du boulevard Gréber a été fermé pour l'enquête. Les enquêteurs des crimes majeurs devaient contacter la Police d'Ottawa pour partager des informations, la capitale nationale étant le théâtre de nombreuses fusillades récentes possiblement reliées au crime organisé et aux gangs de rue. **LE DROIT**

chronique

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.comPATRICE GAUDREAU
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreau@ledroit.comGENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

Wynne et son remaniement



Sébastien Pierroz

L'auteur est rédacteur en chef et journaliste aux Affaires francophones pour la production #ONfr du Groupe Média TFO

TORONTO

Il fallait s'y attendre. À moins de cinq mois des élections provinciales, Kathleen Wynne s'est donné un nouvel élan, la semaine dernière.

Pour la première ministre empêtrée dans des sondages calamiteux, l'objectif est simple : profiter de ce remaniement pour relancer la machine du Parti libéral grippée, et convaincre les électeurs tentés par le vote progressiste-conservateur.

Sur les bancs du cabinet remanié, les nouveaux visages n'échappent pas à cette règle. La plupart d'entre eux règnent dans des comtés où leur victoire n'est pas acquise. Les mettre sous les projecteurs médiatiques, voilà l'objectif de M^{me} Wynne.

C'est le cas Daiene Vernile, la nouvelle ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport de l'Ontario, installée dans la circonscription de Kitchener Centre... où les progressistes-conservateurs ne sont jamais loin en termes de votes. De même Harinder Malhi, la nouvelle ministre de la Condition féminine, ne l'avait emporté que par une mince avance face aux néo-démocrates aux dernières élections.

L'exemple est encore plus flagrant pour la nouvelle ministre de l'Éducation, Indira Naidoo-Harris. En 2014, la députée de Halton avait mis fin à 71 ans de règne des progressistes-conservateurs dans sa circonscription. Un petit exploit qu'elle ne sera pas sûre de rééditer en juin prochain. Cela vaut donc bien une promotion.

Rien d'étonnant quand même dans les calculs de la première ministre. Il faut faire vite et bien, d'autant que plusieurs poids lourds ont annoncé depuis longtemps

qu'ils ne se représentaient pas. C'est le cas de Deb Matthews, Liz Sandals, ou encore Brad Duguid.

Le choix de l'avocate Nathalie Des Rosiers comme ministre des Richesses naturelles et des Forêts constitue un cas particulier. À moins d'une énorme surprise, la députée d'Ottawa-Vanier sera réélue dans un fauteuil. Pourquoi dès lors lui donner un ministère ?

Si les remaniements mettent en lumière quelques élus, il faut aussi récompenser certains députés, et assurer une bonne répartition régionale. M^{me} Des Rosiers, très en vue notamment dans le dossier d'Ottawa bilingue, donne ainsi une meilleure représentation de la région d'Ottawa.

Donner le maroquin des Richesses naturelles et des Forêts à l'élue d'Ottawa-Vanier peut surprendre. Mais Kathleen Wynne veut probablement faire de M^{me} Des Rosiers l'une de ses ambassadrices dans le Nord. Une région marquée par les industries du bois et le fait francophone... où les libéraux n'ont pas toujours les faveurs des électeurs.

Ce n'est pas la première fois qu'un ministre se voit confier une expertise a priori extérieure à ses compétences. Kathryn McGarry, la prédesseure de M^{me} Rosiers, était elle-même infirmière avant d'occuper ce poste. L'actuel ministre des Relations avec les Autochtones, David Zimmer, est lui un ancien avocat davantage spécialiste des questions de l'immigration. Une position occupée par une certaine Kathleen Wynne en 2011.

Ce remaniement sera-t-il dès lors profitable à la première ministre ? Pas nécessairement. Ce n'est pas la première fois que M^{me} Wynne use d'un jeu de chaises musicales pour se donner un peu d'oxygène. Depuis l'été 2016, la chef du Parti libéral a mené au total trois remaniements, et une prorogation.

À quelques semaines des élections, il semble qu'il en faut aujourd'hui bien plus pour inverser ces sondages en berne. Son conflit avec Tim Hortons en début d'année et ce remaniement prouvent la volonté de Kathleen Wynne de surprendre pour se maintenir au pouvoir.



« À VOUS LA PAROLE

On surprotège

Pourquoi cette consultation sur le jeu dans la rue (« La ville fait croire qu'elle consulte », *Le Droit*, 19 janvier) ? On veut que les jeunes sortent à l'extérieur et fassent plus d'exercice et on a de la difficulté à permettre de jouer dans la rue ? S'il y en avait plus, les automobilistes devraient ralentir.

Mes enfants et leurs amis ont joué dans la rue pendant plusieurs années et jamais personne ne s'est plaint. Presque tous les 40 ans et plus ont joué dans la rue. Je ne vois pas où est le problème. Cessons de tout vouloir contrôler et surprotéger.

Céline Héroux, Gatineau

À quel prix la croissance ?

La fermeture du guichet automatique de la Caisse populaire à Ripon est un des nombreux messages, tous tristes, qui fait prendre conscience du terrain perdu.

Le bilan des trois dernières décennies de Desjardins est lourd. Le gigantisme a réduit la mission au seul

paramètre de la croissance infinie. Tant mieux si notre nouvelle banque et ses filiales ont pris de telles proportions. Mais fallait-il sacrifier à ce point la proximité des services et les valeurs démocratiques d'antan ? La concentration permet au moins de faire l'apologie de la mission sociale du mouvement. On nous parle des millions investis dans de grands projets ou versés en ristournes sans insister sur le fait que cela ne représente que quelques sous dans les comptes individuels.

À Gatineau, on nous a réduit à deux caisses. Les congrès nationaux ne sont plus fréquentés que par quatre personnes de Gatineau à qui on remet les Tables de la loi sur le mont Sinaï.

Comme les boîtes aux lettres de Postes Canada qui sont devenues introuvables, demain on fermera le guichet Mont-Bleu pour cause de non-rentabilité. Puis celui des Hautes-Plaines. Puis les autres car à quoi sert un guichet quand tout peut se régler par ordinateur ou par téléphone ? Et tant pis pour ceux qui n'ont ni Internet ni téléphone. Ils peuvent toujours faire la queue boulevard Saint-Joseph.

Ils peuvent aussi et surtout se présenter à l'assemblée annuelle de leur caisse Desjardins et exiger des explications.

Gérard Laurin, Gatineau

BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

Ledroit.ca/Question du jour

Accès limité à des équipements de dépistage du cancer à Gatineau : êtes-vous préoccupé ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



le pays

Rendez-vous économique en Suisse

Le premier ministre Justin Trudeau se prépare à participer au Forum économique mondial de Davos

MÉLANIE MARQUIS
La Presse canadienne

Après avoir sillonné, au cours des deux dernières semaines, le pays pour rencontrer « le Canadien moyen » dans des assemblées citoyennes, Justin Trudeau s'envole vers la Suisse, où il côtoiera les riches et puissants de la planète au Forum économique mondial de Davos.

Le premier ministre canadien, qui participe à l'événement pour la seconde fois depuis qu'il a pris le pouvoir, compte y lancer le message que les portes du Canada sont ouvertes aux entreprises intéressées à brasser des affaires, et que le moment est idéal pour investir.

Qu'il réponde aux questions de citoyens dans le gymnase d'une école secondaire de Québec ou qu'il s'entretienne avec le un pour cent dans la station de sports d'hiver huppée des Alpes suisses, Justin Trudeau poursuit toujours le même but, a-t-on argué à son bureau.

« L'objectif d'aller rencontrer ces gens influents, c'est justement de tirer des bénéfices pour la classe moyenne. Si une compagnie annonce qu'elle va ouvrir une usine ou son siège social au Canada, ça veut dire des opportunités d'emplois pour les Canadiens de la classe moyenne », a-t-on illustré.

Il est prévu que le premier ministre profite de cette rencontre pour présenter les orientations G7 qui aura lieu en juin dans Charlevoix. Tous les des dirigeants du groupe des sept, à l'exception du premier ministre japonais Shinzo Abe, convergeront d'ailleurs vers Davos afin de prendre part au sommet.

Sont attendus le président français Emmanuel Macron, la chancelière allemande Angela Merkel, la première ministre britannique Theresa May, le premier ministre italien Paolo Gentiloni et le président américain Donald Trump.

Le farouche protectionniste de la Maison-Blanche doit livrer un discours aux participants du forum globaliste et libre-échangiste – à moins que la paralysie budgétaire



Le 48^e Forum économique mondial, dont le thème est Construire un avenir commun dans un monde fracturé, réunira du 23 au 26 janvier environ 2500 participants d'une centaine de pays. — AGENCE FRANCE-PRESSE

aux États-Unis ne le contraigne à rester cloué en sol américain.

L'une des pièces maîtresses du programme de Justin Trudeau devrait être le discours qu'il prononcera mardi, a-t-on signalé à son bureau : « Ça va être une occasion de présenter nos priorités internationales et de parler des cinq thèmes du G7 qu'on a déjà dévoilés. Ça va être un moment très important, le discours ».

Justin Trudeau participera par ailleurs à une table ronde avec les États-Unis avec des dirigeants d'entreprises, en même temps que Montréal accueille la sixième ronde de la difficile renégociation de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA).

« Exercice marketing »

La présence du premier ministre au forum de Davos est un « exercice marketing » qui est « très positif », selon Patrick Leblond, professeur à l'École supérieure d'affaires publiques et internationales de l'Université d'Ottawa. « C'est une occasion pour lui de vendre le Canada et d'indiquer au reste du monde, et certainement aux chefs d'entreprises, que le Canada est un endroit où on peut faire des affaires, investir, même immigrer si on veut », a-t-il exposé en entrevue téléphonique.

D'autre part, en cette époque où le populisme a le vent en poupe,

la mondialisation risque d'être un enjeu incontournable au sommet, croit Patrick Leblond, selon qui il faut trouver des façons de s'assurer « que le plus de gens possible » en profitent et d'« aider » ceux qu'elle laisse pour compte.

« [Le premier ministre] va certainement rappeler aux gens qu'il faut s'assurer que tout le monde puisse profiter de la mondialisation et que les gouvernements, et les entreprises aussi, ont un rôle important à jouer pour s'assurer que les bénéfices soient distribués de façon plus équitable », a avancé M. Leblond. PC



Justin Trudeau s'adresse aux élèves de l'école Eenchokay Birchstick, en Ontario, dans le cadre d'une tournée pancanadienne. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

L'idée d'un congé spécifiquement pour les nouveaux pères revient

La Presse canadienne

Peu avant les élections de 2015, un groupe de conseillers libéraux fédéraux s'est attardé longuement aux manières d'implanter des congés précisément pour les nouveaux pères, mais après le scrutin, le gouvernement de Justin Trudeau a plutôt privilégié d'autoriser plus de temps pour les nouveaux parents sans augmentation des prestations.

Désormais, alors que ce plan a reçu un accueil froid, les libéraux

au pouvoir semblent revenir à l'idée de départ.

Pendant plusieurs semaines, les responsables ont consulté intensément des experts pour déterminer comment mettre en vigueur des congés spécifiquement pour les nouveaux pères, évaluant les diverses options, les coûts possibles et les échéanciers pour l'implantation.

De multiples sources au fait des discussions, ayant parlé sous le couvert de l'anonymat, car ces éléments n'ont pas encore été rendus

publics, ont indiqué que les solutions à l'étude incluent la création d'un tout nouveau congé de paternité à l'image de celui du Québec, et l'utilisation d'une portion du congé parental récemment élargi pour les nouveaux pères.

M. Trudeau n'était pas tout à fait certain de la manière avec laquelle la mesure pourrait être implantée sans avoir d'impacts négatifs sur les mères monoparentales et les familles LGBT, et il n'a pas donné de détails sur les solutions envisagées.

Couillard garde le silence

Le premier ministre refuse d'aborder la question droits humains en Chine

CAROLINE PLANTE
La Presse canadienne

PÉKIN — Le premier ministre Philippe Couillard n'a toujours pas l'intention d'aborder l'épineux problème des droits de la personne en Chine.

Au cours du premier point de presse de sa mission chinoise, dimanche, à Pékin, le premier ministre a indiqué qu'il ne désirait pas faire « échouer » la mission par des « commentaires mal avisés ».

La Chine est un pays dirigé par des leaders communistes où les droits civils comme les libertés d'opinion, de la presse et de la conscience sont bafoués.

Cette question délicate revient hanter chaque premier ministre québécois ou canadien dès qu'il met le pied en Chine et révèle toujours un malaise sur la conciliation difficile des relations économiques et du principe du respect des droits fondamentaux.

« Ce n'est certainement pas le Québec qui va dicter, ou d'autres parties du monde d'ailleurs, qui vont dicter à la Chine, on le voit,

la façon dont ils vont se gouverner de façon interne », a déclaré le premier ministre.

En 2014, lors de son premier séjour en Chine, M. Couillard était resté silencieux sur la question, tout en promettant qu'il y aurait « d'autres occasions » pour en parler. La première ministre de l'Ontario, Kathleen Wynne, elle, avait soulevé l'enjeu avec le secrétaire du Parti communiste du Jiangsu.

A-t-il abordé le sujet avec ses interlocuteurs chinois depuis ? « Peut-être, si c'est privé, peut-être, ou non », a-t-il rétorqué, usant de faux-fuyants afin d'éviter de répondre clairement à la question des journalistes.

Chose certaine, M. Couillard croit que le progrès social en Chine passera par sa classe moyenne de plus en plus puissante, qui exigera des changements.

Trois cent millions de personnes sont considérées faire partie de la classe moyenne en Chine, un pouvoir économique si redoutable que le représentant du Québec en Chine, Jean-François Lépine, n'hésite pas à le qualifier de « démocratie par le bas ». « D'après moi ça va se

faire naturellement », a renchéri M. Couillard.

D'ici là, le Québec ne peut que montrer l'exemple : « (Les étudiants internationaux au Québec) voient ces différences de sociétés et reviennent chez eux souvent avec l'ambition d'aller dans cette direction aussi », a-t-il analysé.

LE CANADA PLUS PRÈS DE LA CHINE QUE DES ÉTATS-UNIS

Par ailleurs, M. Couillard s'est dit d'accord avec l'ambassadeur du Canada en Chine, John McCallum, qui affirmait plus tôt en journée que les politiques canadiennes ressemblent actuellement plus à celles de la Chine qu'à celles des États-Unis.

Évoquant un tout nouveau contexte géopolitique, M. McCallum a vanté le travail de la Chine en matière d'environnement, de lutte aux changements climatiques et de libre-échange.

« Je n'aurais jamais pensé possible au cours de ma vie ce qui est vraiment arrivé aujourd'hui », a déclaré l'ambassadeur, s'adressant à l'ensemble de la délégation québécoise, soit près de 200 personnes, majoritairement du milieu des affaires, mais aussi de l'éducation et de la culture.

« C'est probablement le meilleur moment depuis des années et même des décennies où le



Le premier ministre du Québec, Philippe Couillard — ARCHIVES, LE SOLEIL

Canada, le Québec ont l'occasion d'approfondir leurs liens avec la Chine, a-t-il poursuivi. Je dirais que vous avez choisi un bon moment pour venir ici.»

Lundi, plusieurs ententes seront signées à Pékin entre des institutions d'enseignement ou des entreprises du Québec et des vis-à-vis chinois.

Dimanche midi, le premier ministre a lancé sa mission au Carnaval de l'hiver québécois à Pékin, où il en a profité pour effectuer

quelques tirs au but en compagnie de jeunes hockeyeurs. Il a aussi assisté à une démonstration de planche à neige par l'athlète québécois de 10 ans Éli Bouchard, véritable vedette en Chine.

M. Couillard vantera jusqu'à vendredi en Chine le génie québécois en matière de sports d'hiver, de culture et de divertissement. Il espère ainsi intéresser la classe moyenne chinoise et idéalement augmenter les exportations québécoises dans ce pays.

Le planchiste Éli Bouchard épate la Chine



Le jeune Éli Bouchard, 10 ans, fait partie de la délégation d'affaires qui accompagne le premier ministre Philippe Couillard en Chine. — ARCHIVES, LA PRESSE

CAROLINE PLANTE
La Presse canadienne

PÉKIN — Les vidéos dans lesquelles il effectue des « doubles backflips » ont fait le tour du monde.

Le planchiste de Lac-Beauport Éli Bouchard, qui vient à peine de souffler ses 10 bougies, a maintenant comme mandat de promouvoir sa discipline dans une Chine avide de sensations fortes et de plus en plus attirée par les sports d'hiver.

Il fait partie de la délégation d'affaires qui accompagne le premier ministre Philippe Couillard cette semaine à Pékin, Hangzhou et Shanghai.

Pour la partie pékinoise du voyage, le ministère québécois de l'Économie l'a invité à faire une démonstration de planche à neige devant les médias chinois, au

Festival de neige et de glace.

« Aimerais-tu participer aux Jeux olympiques de Pékin en 2022 », lui demande une journaliste chinoise par le biais d'un interprète. « Oui, oui », répond celui qui dévalisait déjà les pentes à l'âge d'un an et demi, et qui maintenant, semble tout à fait à l'aise dans son nouveau rôle d'ambassadeur.

Sa mère, Natacha Thériault, explique que son fils a récemment reçu une offre du géant chinois Wanda pour qu'il se rende en Chine au moins cinq fois par année, qu'il soit la vedette d'un film, d'un jeu vidéo et qu'il inspire une gamme de produits.

La compagnie disait aussi vouloir lui offrir la citoyenneté chinoise, ajoute-t-elle. L'espoir était qu'Éli Bouchard représente la Chine aux Jeux olympiques de 2022, mais la famille, bien qu'elle trouve la Chine « visionnaire », a refusé l'offre.

« Est-ce qu'il peut compétitionner pour la Chine? Oui, il le peut, mais il ne le fera pas. (...) On est Canadiens », a affirmé M^{me} Thériault.

À l'approche de l'échéance olympique, et pour répondre à certains enjeux de santé publique, Pékin s'est fixé comme objectif d'amener 300 millions de Chinois à pratiquer des sports d'hiver.

Un marché de niche que le Québec entend bien occuper, selon le premier ministre Couillard. « On n'a pas à rougir de rien », a-t-il déclaré devant les Bauer, Pajar, Mode Avalanche, Raccoon skis, Coaching Technologies, etc., qui l'accompagnent en mission.

Exportation d'équipement sportif en Chine, échanges étudiants, écoles de hockey et nouvelles technologies de simulation, le Québec a tout ce qu'il faut pour « aider » les Chinois à s'accomplir dans le sport d'hiver, a-t-il dit.

Les frais accessoires facturés ailleurs ?

VICKY FRAGASSO-MARQUIS

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Un an après l'abolition des frais accessoires dans le milieu de la santé, un organisme communautaire déplore que les patients continuent de sortir leur portefeuille à la clinique, pour payer des frais administratifs ou des tests non couverts par l'assurance-maladie.

« Il y a des services qui sont non couverts, toujours et encore, et nous, on milite pour un régime public accessible et universel », a déclaré Stéphane Defoy, organisateur communautaire à la Clinique communautaire Pointe-Saint-Charles, en conférence de presse dimanche matin.

« Comment l'usager est supposé savoir quand il arrive, puis qu'il se fait vacciner contre la grippe, si c'est normal de se faire charger 25 \$, ou pas? »

— Geneviève McCready

L'organisme avait lancé un registre des frais accessoires, il y a un an, à partir d'un échantillon de plus de 700 personnes. Ce document lui donnait un portrait de la situation avant que ces frais soient interdits par le gouvernement. La clinique communautaire a dévoilé dimanche de nouveaux chiffres après l'abolition des frais, cette fois-ci à partir d'un échantillon de 90 personnes majoritairement originaires de la Ville de Montréal.

En comparant ces données préliminaires, l'organisme a

remarqué une augmentation des frais administratifs et des dépenses facturées pour les soins des yeux, surtout pour des examens non couverts par la Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ). Selon l'enquête de la clinique, dans la moitié des cas, ces examens ont coûté plus de 100 \$ aux patients.

« Je pense qu'il y a un déplacement de facturation réel et extrêmement coûteux. Et c'est souvent des personnes âgées qui sont dans les situations d'examens ophtalmologiques. Les patients sont extrêmement vulnérables face à toute proposition d'examen du médecin », a plaidé Élise Mercier-Gouin, du comité de lutte en santé de la Clinique communautaire Pointe-Saint-Charles.

Bien qu'il se dise « très satisfait » de l'abolition des frais accessoires, l'organisme incite le gouvernement à aller plus loin.

Il lui recommande entre autres de mieux contrôler les frais administratifs et d'obliger les cliniques à ne plus faire payer les patients pour remplir des formulaires gouvernementaux. La clinique suggère également de couvrir davantage les examens des yeux pour éviter que le patient se retrouve les à payer de sa poche.

LE MINISTRE DÉFEND SON RÈGLEMENT

En entrevue, le ministre de la Santé du Québec, Gaétan Barrette, s'est réjoui que son règlement ait démontré « son efficacité » pendant cette année, mais il a rappelé que les frais administratifs ne tombaient pas « sous son autorité ».

« Les frais administratifs, ils ont toujours existé, parce que ce ne sont pas des services médicaux. J'ai la responsabilité, moi, de m'assurer que les citoyens du Québec aient accès gratuitement à des services médicaux », a-t-il soutenu au bout du fil. Quant aux examens

ophtalmiques, le ministre Barrette a tenu à mentionner que « tous les examens nécessaires à la dispensation d'un service » étaient couverts par la RAMQ.

« S'il y a des examens qui sont facturés et qui ne sont pas nécessaires, la personne doit en discuter avec son médecin, puisque tout ce qui est nécessaire à la dispensation d'un service est couvert. »

Avant leur abolition il y a un an, les frais accessoires – pour des produits d'anesthésie, de l'azote, des gouttes ophtalmologiques, des gelées et des médicaments pour coloscopies, entre autres – étaient facturés à bien des endroits, et les prix variaient grandement.

Difficile à comprendre pour les patients

Désormais, les frais facturés au patient sont détaillés exhaustivement dans une grille du gouvernement, mais selon l'organisme communautaire, il est difficile de s'y retrouver pour les patients.

Par exemple, les vaccins peuvent parfois être facturés selon le professionnel qui fournit le service et selon la provenance du médicament.

« Sérieusement, comment l'usager est supposé savoir quand il arrive, puis qu'il se fait vacciner contre la grippe, si c'est normal de se faire charger 25 \$, ou pas. Est-ce qu'il peut savoir ces détails-là? », a lancé Geneviève McCready, membre du comité de lutte en santé de la Clinique communautaire Pointe-Saint-Charles.

La clinique communautaire a aussi fait enquête sur l'affichage des frais facturés dans les cliniques.

Selon son enquête réalisée à partir d'environ 40 cliniques, les trois quarts d'entre elles ne se conformaient pas au règlement du gouvernement, en n'affichant pas de liste de frais, ou en présentant l'ancienne liste en vigueur avant l'abolition des frais accessoires.

PROCHAIN

5@7



RGA
REGROUPEMENT
DES GENS D'AFFAIRES
DE LA CAPITALE NATIONALE

leDroit **AFFAIRES**

GATINEAU/OTTAWA

Une présentation de la



**LE MERCREDI
24 JANVIER**

À LA CAGE - BRASSERIE SPORTIVE



325, BOUL GRÉBER

RSVP: ledroitaffaires.ca



Des souvenirs
pour la vie

CLINIQUE DE LA MÉMOIRE DE L'OUTAOUAIS

Aidez-nous à trouver un remède contre la maladie d'Alzheimer

Contactez-nous **819-510-1000**

www.cliniquememoire.ca 160, boulevard de l'Hôpital, Gatineau



leDroit AFFAIRES

GATINEAU/OTTAWA

PROCHAINE ÉDITION MERCREDI 24 JANVIER

Le G7 de Gatineau

Si la planète a son G7 économique, ID Gatineau veut elle aussi permettre à ses entrepreneurs d'atteindre les plus hauts sommets.

L'industrie des jeux vidéos

Avec Snowed in Studios et d'autres, Ottawa est à se tailler une place de choix dans la lucrative industrie des jeux vidéos.

Entre l'art et les affaires

La firme Lapalme Rheault Architectes & Associés crée des lieux de travail, mais elle doit aussi s'occuper de ses affaires.

Le salaire minimum

Des deux côtés de la rivière des Outaouais, le salaire minimum à 15\$ l'heure fait jaser les gens d'affaires.

Dossier

Depuis la naissance de Beau's à Vankleek Hill, l'industrie de la bière artisanale brasse de plus en plus d'affaires dans la région.



PROCHAIN

5@7

leDroit AFFAIRES

GATINEAU/OTTAWA

**LE MERCREDI
24 JANVIER**

**À LA CAGE -
BRASSERIE SPORTIVE**



325, BOUL GRÉBER

RSVP : ledroitaffaires.ca

le monde



L'État de New York paiera de sa poche les employés fédéraux nécessaires à la réouverture de la statue de la Liberté, monument emblématique d'une Amérique ouverte aux migrants, fermée depuis samedi matin à la suite de la fermeture partielle de l'administration fédérale. — PHOTO AP, MARK LENNIHAN

SHUTDOWN

Les démocrates responsables, selon Trump

WASHINGTON — Les tractations pour trouver un compromis budgétaire se poursuivaient dimanche à Washington dans un climat tendu, Donald Trump désignant les démocrates comme uniques responsables de la fermeture partielle de l'administration fédérale qui pourrait se poursuivre la semaine prochaine.

Ce *shutdown*, enclenché samedi matin en raison d'un désaccord sur la question sensible de l'immigration, se traduirait par la mise au chômage technique de centaines de milliers d'employés fédéraux s'il se poursuivait lundi. «Aujourd'hui serait le bon jour pour y mettre fin», a lancé Mitch McConnell, chef de la majorité républicaine au Sénat, avertissant

que la situation pourrait devenir «bien pire». Dénonçant «une erreur de calcul aux proportions gigantesques» de la part des démocrates, il a exhorté ces derniers à ne pas s'entêter et à mettre fin à la paralysie lors d'un vote initialement prévu lundi à 1h du matin. En l'absence d'accord, Mitch McConnell a toutefois annoncé dimanche soir que le vote était reporté à lundi midi.

Les démocrates réclament des engagements sur le sort de centaines de milliers de clandestins arrivés jeunes aux États-Unis, les «Dreamers», avant tout accord budgétaire temporaire. Mais le Grand Old Party rejette cette idée.

«Fantastique de voir les républicains se battre avec détermination pour notre armée et la sécurité aux frontières», a tweeté Donald

Trump, au lendemain du premier anniversaire de son arrivée au pouvoir plombé par cette paralysie.

Accusant ses adversaires politiques de «simplement vouloir un flot d'immigrants illégaux sans le moindre contrôle», le président américain, invisible depuis le début de la fin de semaine, n'a cependant pas indiqué comment il envisageait une possible sortie de crise. Pour l'heure, les lignes sont figées.

Rappelant que c'est la première fois qu'un *shutdown* intervient alors que la Maison-Blanche, la Chambre des représentants et le Sénat sont aux mains d'un même parti, le chef des sénateurs démocrates Chuck Schumer a ironisé sur l'incapacité des républicains à gouverner.

«Ils n'arrivent même pas à se mettre d'accord avec leur

président!» a-t-il lancé, dénonçant un «Trump *shutdown*» qui aurait pu être évité sans les atterrissements du locataire de la Maison-Blanche. «Nous, démocrates, sommes à la table, prêts à négocier. Le président doit prendre une chaise», a-t-il ajouté.

Mick Mulvaney, directeur du budget à la Maison-Blanche, a dénoncé sur Fox News l'attitude de certains élus démocrates tentés selon lui de prolonger le blocage jusqu'au discours sur l'état de l'Union de Donald Trump, prévu le 30 janvier. Cette allocution devant les chambres du Congrès est un exercice rituel qui lui donne l'occasion d'expliquer au peuple américain ses priorités pour l'année qui commence.

LA STATUE DE LA LIBERTÉ RÉSISTE

Seule certitude au milieu de la cacophonie : la statue de la Liberté, fermée aux touristes depuis samedi matin, rouvrira lundi.

L'État de New York paiera de sa poche les employés fédéraux nécessaires à la réouverture de ce monument emblématique d'une Amérique ouverte aux migrants.

La statue est importante pour l'économie mais «elle est plus que ça», a souligné dimanche le gouverneur démocrate de New York Andrew Cuomo. «C'est un symbole de New York et de nos valeurs [...] Son message n'a jamais été aussi important qu'aujourd'hui.»

Le dernier *shutdown* remonte à 2013.

EN BREF

Marches pour les femmes et contre Trump en Europe

LONDRES — Des centaines de personnes se sont rassemblées dans plusieurs capitales européennes dimanche, sous des cieux peu cléments, pour défendre les droits des femmes et s'opposer au président américain Donald Trump, arrivé au pouvoir il y a un an. À Londres, des centaines de personnes se sont rassemblées en face de Downing Street pour exprimer leur ras-le-bol face au harcèlement sexuel, aux violences et aux discriminations subies par les femmes. Aux États-Unis, les manifestations pour les droits des femmes et contre Donald Trump ont repris dimanche, pour la deuxième journée consécutive, avec une marche à Las Vegas. **AFP**

Jamaïque : état d'urgence à Montego Bay

MONTEGO BAY — La Jamaïque a déclaré l'état d'urgence dans la seconde ville de l'île Montego Bay, une cité touristique de 200 000 habitants où 335 meurtres ont été commis en 2017, ce qui a poussé les États-Unis, le Canada et le Royaume-Uni à mettre en garde leurs ressortissants. La région de Montego Bay dans le nord du pays accueille certains des plus imposants et luxueux hôtels de l'île caribéenne et la violence principalement liée aux gangs a augmenté ces dernières années pour atteindre un record en 2017. **AFP**

Attaque de l'hôtel Intercontinental à Kaboul : 18 morts

KABOUL — Des hommes armés ont pris d'assaut l'hôtel Intercontinental à Kaboul lors d'un siège qui aura duré 13 heures, tuant au moins 18 personnes, incluant 14 étrangers, selon les autorités. Les forces de sécurité ont affirmé dimanche avoir tué le dernier des six assaillants talibans pour mettre fin au siège. L'hôtel Intercontinental fait habituellement l'objet d'une surveillance accrue, car il accueille des clients afghans, mais aussi étrangers ainsi que des conférences du gouvernement. Il avait été attaqué pour la dernière fois par les insurgés talibans en 2011. **AP**

SELON LES ASSUREURS

La météo extrême de plus en plus fréquente au Canada

BOB WEBER

La Presse canadienne

Si vous trouvez que la météo est de moins en moins normale, vous n'avez pas tort. Un indice de météo extrême calculé par le secteur des assurances le confirme.

Les tendances actuelles ne sont pas dans les variations normales, a indiqué Caterina Lindman, de l'Institut canadien des actuaires (ICA).

L'institut compile ce qu'il appelle « l'Indice actuariel climatique », une initiative lancée par des organisations d'assurances de partout en Amérique du Nord.

Il a récemment dévoilé son dernier rapport trimestriel pour le printemps 2017.

L'indice trace la moyenne des conditions météorologiques en l'espace de 30 ans, de 1961 à 1990, en tenant compte de la température, des précipitations, de la vitesse du vent et du niveau de la mer. Des seuils ont été établis pour chacune de ces variables.

En utilisant les données de la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) – l'une des plus grandes organisations scientifiques des États-Unis – l'indice compte ensuite combien de jours excèdent ces seuils.

L'institut a présenté les résultats de chaque trimestre depuis 2016. Ceux-ci démontrent une augmentation graduelle de la météo extrême.

L'indice canadien révèle qu'entre 1961 et 1990, les



Au cours des dix dernières années, les conditions météorologiques ont excédé les normales à 12 reprises. — ARCHIVES, LA PRESSE

conditions météorologiques ont excédé les normales seulement cinq fois. Dans les dix dernières années, cependant, c'est arrivé 12 fois.

Les températures ont grimpé de façon importante. Partout au Canada, les jours chauds ont excédé la normale à chaque trimestre depuis l'hiver 2015. En revanche, les jours froids n'ont pas dépassé les normales depuis neuf ans.

Il y a plus de précipitations, également. À l'échelle du Canada, le nombre moyen de jours avec de fortes pluies ou de la neige n'est pas dans la norme depuis le

printemps 2013. Au Québec et en Ontario, on dépasse les conditions normales depuis l'hiver 2008.

Il est difficile de tirer des conclusions sur le vent en considérant le Canada dans son entièreté. Même chose pour le niveau de la mer, sauf pour les provinces maritimes, où le niveau est plus haut que la normale depuis les 12 dernières années.

Ces conclusions correspondent avec les données d'Environnement Canada, qui a constaté une hausse d'un degré Celsius des températures estivales depuis les années 1970, ainsi qu'une augmentation

des précipitations d'environ cinq pour cent.

Les actuaires utilisent leurs informations pour calculer les risques liés aux assurances vie et habitation. Mais elles servent aussi à contribuer au débat, assure Caterina Lindman.

« Il y a beaucoup de colère sur l'enjeu du réchauffement climatique, et nous tentons d'être une source neutre. Nous ajoutons notre voix, a-t-elle expliqué. Nous sommes là-dedans pour le long terme, alors nous sommes inquiets pour la préservation de notre planète. »

Des Américains contrariés viennent discuter de l'ALÉNA à Montréal

Le Canada accueillera des représentants d'une administration américaine frustrée et contrariée à l'annonce de la sixième ronde des discussions sur l'Accord de libre-échange nord-américain cette semaine.

L'administration Trump fait connaître son mécontentement à propos des contributions du Canada jusqu'à maintenant et réclame des avancées dans la séance marathon de dix jours à Montréal.

De multiples sources au fait des vues de l'administration américaine soutiennent que divers éléments suscitent l'acrimonie des États-Unis, notamment la récente décision du Canada de déposer

une plainte contre les pratiques commerciales des États-Unis devant l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et sa poursuite d'un ordre du jour progressiste qui inclut des articles sur la main-d'oeuvre et les Autochtones.

Le discours sur le rejet implacable par le Canada des positions les plus controversées des États-Unis – augmenter la part des composantes intérieures dans le secteur automobile, éliminer un mécanisme de règlement des différends, restreindre l'accès canadien aux marchés publics aux États-Unis, et implanter une clause « crépusculaire » de cinq ans –, de même que la grogne relativement

à des fuites sur les discussions alimentent l'animosité des États-Unis à l'égard du Canada, affirment ces sources.

D'autres sources au fait de la position canadienne rejettent tout cela et affirment que le ton à la table de négociations est professionnel et cordial, et que le Canada est prêt à faire des contre-propositions pour faire avancer les choses.

Elles soutiennent que les négociateurs canadiens font des propositions constructives pour trouver un terrain d'entente avec les Américains relativement à ce que certains ont qualifié de pilules empoisonnées visant à déchirer l'entente.

Effectivement, le Canada, les États-Unis et le Mexique montrent des signes qu'ils souhaitent tous voir des avancées concrètes au cours de cette ronde afin de maintenir les négociations sur les rails, et d'inciter le président Donald Trump à ne pas annoncer un processus de retrait de l'ALÉNA.

Une semaine passera avant l'arrivée à Montréal, le 29 janvier, de la ministre des Affaires étrangères, Chrystia Freeland, de son homologue américain, Robert Lighthizer, et du Mexicain Ildefonso Guajardo, afin de clore la ronde qui s'amorçait plus tôt que prévu, dimanche.

LA PRESSE CANADIENNE

SAMIAN, VEDETTE MÉTISSE D'HOCHELAGA, TERRE DES ÂMES

« Un beau poème » sur le métissage canadien



YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Samian trouve dans *Hochelaga, terre des âmes* son premier grand rôle au cinéma.

Le rappeur – qu'on a déjà pu voir au grand écran dans *Chasse-Galerie : la légende*, *Roche, papier*, *Ciseaux* ou *Scratch* (ainsi que dans *Blue Moon*, à la télé) n'a pas eu besoin d'auditionner : le réalisateur François Girard lui a « offert le rôle sur un plateau d'argent ».

« On est allé prendre un café, et il m'a dit : 'Je veux que ce soit un métis qui interprète Baptiste'. Comme je parlais en vacances, il m'a simplement dit 'je te donne un devoir : regarde *Le Violon Rouge*, et tu vas comprendre dans quel genre de film on s'embarque, le côté choral et historique'. J'avoue que je l'avais pas vu... j'ai découvert toute son œuvre dans la dernière année. Et maintenant, je trippe. »

Le film intègre une dose appréciable de spiritualité autochtone à ce récit qui plonge dans le temps, jusqu'à 750 ans en arrière, à l'endroit précis où la forêt a vu naître le village d'Hochelaga puis les palissades de Ville-Marie, où se dresse aujourd'hui le cœur de Montréal.

Dès la lecture du scénario, « j'ai eu un très grand coup de cœur. Je me suis dit : 'Enfin ! Quelqu'un ose s'attaquer à un sujet aussi délicat, avec un projet aussi ambitieux et autant de moyens', lâche Samian en rappelant que le film a bénéficié d'un budget de plus de 15 millions \$.

« C'est pas tout le monde qui va trouver l'angle [adéquat] pour parler des Premières Nations. Souvent, ça vient avec une critique ou une controverse. François, lui, l'a fait avec énormément de respect, beaucoup de délicatesse », poursuit le comédien d'ascendance algonquine, qui a grandi dans la réserve de Pikogan, près d'Amos, en Abitibi.

Samian se réjouit de la minutie historique et anthropologique dont a fait preuve la production. Plusieurs archéologues et historiens – dont Roland Tremblay et Serge Bouchard, mentionne-t-il au passage – ont participé au projet à titre de consultants.



« Je ne voulais pas que mes opinions personnelles rentrent en conflit avec le film, parce que je trouve que c'est un très beau poème », souligne Samian. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

LE MYTHE DE LA RÉCONCILIATION

Au fil de ses albums et de ses interventions dans les écoles, Samian a toujours défendu la lutte des Amérindiens vers une plus grande reconnaissance. Alors, bien qu'il soit très heureux d'avoir défendu « la vision du réalisateur », c'est-à-dire de n'avoir pas contaminé son personnage – un jeune archéologue « introverti, un peu ermite » – par son vécu, sa « sensibilité » ou son « aisance » à s'adresser à une foule, le chanteur et comédien tient à garder ses distances vis-à-vis de « l'aspect fictionnel » du scénario.

Dans *Hochelaga*, François Girard donne une image assez rose du Canada contemporain, terre de toutes les cohabitations harmonieuses, et espace de réconciliation entre les différentes communautés – anglos, francos, autochtones et immigrants récents – qui composent le pays en le métissant. Image qui ne correspond pas vraiment à la vision qu'a Samian de son pays.

« Je ne voulais pas que mes opinions personnelles rentrent en conflit avec le film, parce que je trouve que c'est un très beau

poème. François a très bien jonglé avec l'image, la musique, le rythme, et je trouve ça magnifique. [...] Mais après, Quand j'entends le milieu politique et les journalistes dire que c'est le film de la réconciliation, ça je trouve ça difficile... Non ! Stop ! On arrête. Il n'y en a pas, de réconciliation. Ça n'existe pas. On n'est pas rendu là ! » martèle-t-il.

Les gens oublient que « le régime de l'apartheid, en Afrique du Sud, s'est inspiré de la Loi sur les Indiens – qui est encore en vigueur aujourd'hui, après 142 ans... alors que le Canada vient de célébrer son 150^e anniversaire [en 2017]. L'écart n'est quand même pas énorme ! »

La réconciliation entre l'état canadien et les Premiers Peuples ne sera pas envisageable « tant et aussi longtemps qu'il n'y aura pas un véritable dialogue de nation à nation, alors que la loi sur les Indiens fait en sorte qu'on est considérés comme des 'mineurs' [la loi accorde aux populations autochtones un statut de mise sous tutelle]. Ce dialogue [d'égal à égal], c'est ce que [le premier ministre Justin] Trudeau avait promis

durant sa campagne électorale... ce n'est pas encore arrivé. On attend toujours », regrette-t-il. « J'ai hâte de voir. Ce jour-là, probablement que les choses vont changer. »

N'empêche. Aux yeux de Samian, le film de François Girard demeure « une reconnaissance, une première prise de conscience » interculturelle. « Et c'est un voyage à travers notre histoire, qui est autant celle des Premières Nations que celle des Québécois et de tous les immigrants. »

Parce qu'au fil des saynètes historiques qui s'intercalent entre les séquences du Prophète (les plus « anciennes », dans la chronologie du film) et les scènes, ancrées dans le présent, que joue Samian, « on le voit, le métissage » progressif, fait valoir le comédien. « On est dans une fiction... mais qui frôle quand même la réalité. »



VOIR

Notre vidéo sur ledroit.com/vidéos et dans notre application

La France perd une figure mythique

Associated Press

PARIS — Paul Bocuse, le chef qui a incarné la gastronomie française pendant près d'un demi-siècle, est décédé à l'âge de 91 ans, ont annoncé les autorités françaises.

Dans un communiqué, le président de la France, Emmanuel Macron, a précisé que M. Bocuse s'était éteint samedi à Collonges-au-Mont-d'Or, la ville où il est né et où se trouve son restaurant.

« Aujourd'hui, la gastronomie française perd une figure mythique qui l'aura profondément transformée. Les chefs pleurent dans leurs cuisines, à l'Élysée et partout en France », a déclaré M. Macron.

Outre un triple pontage cardiaque effectué en 2005, celui que l'on surnommait le « pape de la gastronomie française » était atteint de la maladie de Parkinson.

Né le 11 février 1926 au sein d'une famille de cuisiniers dont il faisait remonter l'origine aux années 1700, Paul Bocuse a continué de monter la garde dans la cuisine de son célèbre restaurant même après avoir pris sa retraite, surveillant les invités et allant parfois les accueillir.

L'établissement à la façade colorée s'élevant par de la rivière Saone était comme un temple pour M. Bocuse, qui y avait vu le jour, et les autres grands chefs de ce monde.

L'édifice avait appartenu aux parents du chef et ce dernier y a vécu toute sa vie. Dans une entrevue avec l'Associated Press, il avait révélé dormir dans la chambre où il était né, juste au-dessus de la salle à dîner, mais qu'il avait pris soin de « changer les draps ».

Paul Bocuse a commencé son apprentissage à 16 ans. Il a travaillé au fameux restaurant La Mère



Le restaurant de Paul Bocuse, L'Auberge du Pont de Collonges, situé tout près de Lyon, a obtenu trois étoiles dans le guide Michelin, la bible des gastronomes, en 1965. — ARCHIVES, ASSOCIATED PRESS

Brazier à Lyon puis a passé huit années avec l'une de ses idoles culinaires, Fernand Point, qui a préparé le terrain au mouvement de la nouvelle cuisine avec des sauces plus légères et des légumes frais légèrement cuits.

Capable de s'adapter aux changements, M. Bocuse a réussi à faire sa marque en récoltant une première étoile Michelin en 1958, une seconde en 1960 et une troisième en 1965.

Non content d'être un chef renommé, il a mis à profit ses talents de cuisinier et d'homme d'affaires pour créer un empire gastronomique international allant de la restauration rapide à la haute cuisine. Mais ce qui faisait

sa fierté, c'était de transmettre son savoir à la relève par l'entremise de la Fondation Paul Bocuse, créée à Lyon en 2004. Le Bocuse d'Or, une compétition internationale pour les jeunes chefs, est devenu une vitrine importante de la profession depuis

son lancement en 1987.

Si les cuisines de Paul Bocuse étaient impeccablement rangées, sa vie personnelle l'était beaucoup moins. Il a reconnu dans une biographie partager simultanément sa vie avec trois femmes.

Jumanji en tête du box-office nord-américain

LOS ANGELES — Jumanji : Bienvenue dans la jungle, suite du film à succès de 1995, a conservé la tête du box-office nord-américain au cours du week-end, selon les chiffres provisoires publiés dimanche par la société spécialisée Exhibitor Relations.

Avec Dwayne « The Rock » Johnson, Kevin Hart et Jack Black à l'affiche, ce long métrage de Jake Kasdan sur quatre adolescents perdus dans un jeu vidéo a généré 20 millions de dollars entre vendredi et dimanche et 317 millions en cinq semaines d'exploitation.

Jumanji est suivi de près par Horse Soldiers qui raconte la lutte de soldats américains après les attentats du 11 septembre. Le film basé sur une histoire vraie, avec l'acteur Chris Hemsworth en héros chevauchant les montagnes afghanes, a rapporté 16,5 millions de dollars pour son premier week-end.

Egalement nouveau au classement, le film Criminal Squad a accumulé 15,3 millions de dollars en trois jours.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Les petits bonshommes

22/1/2018



LOTO QUÉBEC RÉSULTATS DU : SAMEDI 20 JANVIER 2018

649 06 10 14 05
27 30 40 compl.

LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable) 69103908-01

49 01 03 18 31
22 30 45 compl.

Gros lot de 2 000 000 \$ chaque tirage

TOUT RIEN 01 06 07 10 11 14
17 18 19 20 21 22 | Extra 0894913

FOKXER 2 2 9 V D
2 61 3 587 4 9244

Sprinto 03 04 05 31 35

Ebanco 02 03 10 13 17 20 21 28 29 39
41 47 48 53 54 56 61 64 68 69 | Turbo x1

Lotto-D 3 4 2 5 3 5 2 4

Astro Jour - Mois - Année - Signe | **Triplox**
24 JUN 75 CANCER | 14 26 30 31 39

Grande VIE La loterie Grande Vie. 1000 \$ par jour à vie! Tirage ce soir.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75\$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2644 Propriétés à vendre

Maison mobile, 3 ch. à c., secteur Templeton, 69,900\$ 819-777-8062 613-762-3008

2684 Chalets à vendre

CHALET-MAISON, const. neuve, N.D. du Laus, Duproprio: 769753 Info: 819-771-0944

2687 Terrains, terres et fermes à vendre



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour prétraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

TERRAINS, de 150x300, avec maison mobile sur le terrain, situé sur le Chemin Dufresne, dans la Baie Davis, au Lac 31 milles, près de Maniwaki, 819-449-4136 Line

IMMOBILIER LOCATION

2737 Logements à louer Aylmer

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec balcon, 600\$ et +, rénovés, sans tapis, prises lav./séch., stat., près arrêt autobus et centre d'achats, André : 819-639-7757.

2 BELLES chambres, près marina, libre, non ch./écl., 2 stat., rue Thomas, 819-209-4227.

3 CHAMBRES, demi s/sol, 2 stats., remise, libre imméd. 900\$, 819 955-7335.

2738 Logements à louer Gatineau

100% CALME, 3 1/2 aire ouverte, rénové, Triplex, 575\$ et 4 1/2 à Buckingham, 745\$, non-fum., pas d'animaux, libre, 819-457-1119.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, remise, stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

1 CHAMBRE, fraîchement rénové, non ch. non écl., prises lav./séch., stat., 620\$, pas d'animaux, non-fumeur, 819 431-0055.

1 CHAMBRE non ch. non écl.
520\$/mois, libre 819 986-5352



1 chambre

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 620\$. 819-561-5578.



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 595\$ et +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, 1^{er}, 2^e et 3^e étage, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. 613-324-5828.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 780\$, à 865\$, de 850 à 1,100pi², 819 243-7758.

2 CHAMBRES, 23 Saint-Patrice, bas ou haut, pas ch., ni écl., prises lav./séch., remise ext., près piste cyclable libre, 735\$ (enquête de crédit), 819-968-9560.

2 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séch., stat., 585\$, pas d'animaux. 613 762-2306.

2 CHAMBRES, 735\$, non ch. ni écl., rue Curé-André-Préseault, bois flottant, frais peint, remise ext., entrée sécuritaire, libre, 613 720-2801, 819 669-9124.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, Mont-Joye, 819 205-4422 / 661-3325
Voir photos sur immosavoie.com

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

2738 Logements à louer Gatineau

Nouvelle annonce!

2 CHAMBRES, libre, non ch. ni écl., pas d'animaux, 301 boul. Hôpital, 819 449-1180



2 chambres

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 695\$. 819-561-5578.

2 chambres, rénové, cuisine salon salle à diner à air ouverte, entrée privée, verrière, meublés, câble internet inclus, 750\$, 819-568-1440 ou 819-663-5346

2 CHAMBRES, spacieux, style condo, tranquille, remise, a/c, pas d'animaux, non-fumeur, 800\$, 819 617-1677, 819 968-0977.

2 ET 3 CHAMBRES, rues Berthe et Marengère, 819-776-6379.

3 CHAMBRES 321 Duquette, sur 2 étages libre. 795\$ 819 329-4921.

471 JACQUES-CARTIER, 3 chambres, 830\$, libre, 819 329-4921.



Contactez nos agent(e)s

Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, La Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 595\$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agent(e)s de location au 613 276-5988.

www.etasse.com

GATINEAU, 3 ch. à c., ch./écl., haut duplex, cour, 1,175\$, Cheval Blanc, 819 209-9770

2741 Logements à louer Hull

Le BEL-VUE

200, boul. Cité-des-Jeunes
Nouvel propriétaire
Nouvelle administration

1 mois GRATUIT

Appartements fraîchement rénovés

À LOUER 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2



Vue panoramique
Près des transports en commun
Caméras de surveillance
2 nouveaux ascenseurs
Stationnement intérieur inclus
Tout inclus

Informations : 819 776-5236



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peints, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.



1 CHAMBRE, ch., non écl. eau chaude, 2 appareils, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, rues Amherst et Archambault, 819-776-6379.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, propre, paisible, bois franc, 735\$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peints, pas d'animaux, 785\$, m., 819-328-4845.

2 CHAMBRES situé au rez-de-ch., luxueux, pas d'animaux, stat. incl. Val-Tétréault, 45 de la Naudière, 819-778-3020

GARÇONNIÈRE, 1 1/2, ch., écl., semi-meublé, 1 stat., 585\$, 133 Riel, libre, enquête de pré-location obligatoire, 819-921-2020

MAISON meublée à partager avec 1 personne, aucun bail, 550\$. 819 777-1960.

2742 Logements à louer Buckingham

100% CALME, 4 1/2, haut de duplex, rénové, stat., remise 14pi x 16pi., 745\$, pas ch., ni écl., pas d'animaux, non-fum., 819-457-1119.

2 CHAMBRES, libre, 3 stats, remise, corde à linge, 819 661-6524.

SEMI-DÉTACHÉ, 4 chambres, 2 étages, s/sol fini, remise, libre, 819 661-6524.

2743 Logements à louer Masson-Angers

1 CHAMBRE, 585\$, pas ch./écl., pas d'animaux, rénové à neuf, libre, 819 661-8022.

ANGERS 2 chambres, rénové, frais peint, 2 stats, libre imm., au 110 Impasse de la Lorraine 819 661-6524.

GARÇONNIÈRE 1 1/2, ch./écl., câble Internet, à partir de 475\$, 819-230-6155.

2761 Chambres à louer

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 55 ans+, 435\$, 819-431-4479
1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

À PARTIR de 370\$, St-Raymond, ch./écl. câble, internet, 819 930-2316.

Aylmer, maison luxueuse pied-à-terre pour professionnel, tout inclus, 650\$ 819-682-1583

CENTRE-VILLE de Hull, ch./écl., Internet, meublée, 450\$/mois, libre 819 360-0311

2762 Maisons à louer

4 1/2, 2 chambres, avec remise, prises lav./séch., la Pêche, 600\$, 819 457-2714.

BUCKINGHAM semi-détaché, 4 chambres, 2 étages, s/sol fini, remise, libre 819-661-6524.

2763 Chalets à louer

CHALET tout équipé, pêche sur glace, près des sentiers fédérés de VTT et motoneige, sentier ski de fond, observation de chevreuils, resto-bar sur place, 819-597-2617

2767 Bureaux et locaux à louer

198 EDDY, beau petit local de 450 pi car., grande vitrine, 695\$/mois, possibilité d'ajouter un 250 pi car. à 150\$. 819 665-1725

À LOUER

Locaux et bureaux à Gatineau.

Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6.
www.etasse.com

CARREFOUR DU CASINO

(705 et 725 boul. de la Carrière), 1162 pi² et 1800 pi², disp., connexe Super C, SAQ Sélection. poss., 1 porte garage. Nouveauté : visibilité gratuite sur panneau électronique info : M. Denis Gélinas, 1-888-345-3997

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

8 DUMAS, Hull: 8x16 (175\$), non-chauffé. 819-777-3877.

SECTEUR FREEMAN, 31x80, porte de garage 12x14 et porte entrée, 16 pi de hauteur libre, avec bureau, 2,500 pi², 1er jan., 819-775-8048



SERVICES ET EXPERTS

2787 Argent à prêter

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

2791 Entretien et travaux domestiques

FEMME de ménage, 20 ans d'exp., rési./comm., Outaouais, réf. 819 592-7006

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.

Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

2795 Réparation, rénovation et construction

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp.. Extension de maison, garage, finition de s/sol, armoires de cuisine, plafonds suspendus, etc. 819 827-4440.

RÉNOVATIONS tous genres, finition de s/sol, plancher bois franc / flottant céramique, peinture, joints, Bernard, 819-665-2980.

2796 Toitures



Toitures Varin Inc.
819-851-7647
toituresvarin@gmail.com

DÉNEIGEMENT DE TOITURES,
R.B.Q., 819-351-7647, 613-402-7647

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

2798 Déneigement

DÉNEIGEMENT de toiture: maison, garage, roulotte, chalet. Estimation gratuite, Yvon 819-281-0026

DÉNEIGEMENT DE TOITURES

Tully Multi Services, assuré, 819 743-6427

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT et livraison d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE

Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

SERVICES PERSONNELS

2819 Messages personnels

100% CARESSE ET ABANDON TOTAL
TALYA belle et mature, 819 500-2802

♥ 100% CHAUDE ♥ SEXY ♥ sensuelle ♥ film xxx ♥ discret, privé ♥ 819 208-4229.

100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 819 592-4343.

2 MÂLES CHAUD, service pour homme, 819-525-4935

♥ À COUPER LE SOUFFLE, ♥
femme de 40 ans avec un corps de rêve, Véronique (Thurso) 819-968-1204

ADORABLE FEMME ASIATIQUE
Massage, 216 St-Joseph, 613-619-0000

AMÉLIA ET KEVIN Spécial Duo
819 209-7541

EXCELLENT massage naturiste, aucun appel privé, de 10h à 18h, 819-271-5176.

FILLE 18 ANS + Très Jolies pour Services Personnels, Salon de Massages. 155, rue Bank, Ottawa, 613-321-0676

INDÉPENDANTE, massage intime, douche, à partir de 9h a.m., 819 271-4309

UN homme noir, offre des services pour les hommes, 819-200-1293

EMPLOIS

2833 Possibilités d'affaires

★ COURS Bourse (Forex) Pro ★
Super Profits garantis! (418) 563-8286.

LeDroitSurMonOrdi.ca

2834 Offres d'emploi

310T Mécanicien ou apprenti Vérif de sécurité et entretien quotidien pour flotte. Salaire compétitif, bénéfices.. 613-226-7444
torus@torusconstruction.com



AGENTS de sécurité pour l'ONTARIO seulement. Uniformes gratuits, formation et permis fournis. Salaire de 14\$ de l'heure. Doit être bilingue, doit posséder un bon crédit afin d'obtenir une cote sécuritaire. Doit avoir un moyen de transport. Envoyez C.V. par courriel :
stephane@ironhorsesecurity.com

ASSISTANTE DENTAIRE

en dentisterie, bilingue, soir, temps plein, remplacement congé maternité. CV : 2014.dentairegatineau@gmail.com

ASSISTANTE dentaire, jour et soir, avec ou sans exp.; formation offerte. Envoyez C.V. par courriel : dent.buckingham@gmail.com ou par télécopieur : 819 281-6150. Clinique Dentaire de Buckingham, 819 281-3368.

CAISSIER (ÈRE) pour station d'essence. Se présenter avec CV au 376, boul. Taché, Gat.

CHAUFFEUR recherché (h./f.), pour camion dompeur. Georges au 613 795-0054.

CHAUFFEUR(se) de taxi et chauffeur(se) de taxi - transport adapté, 819-663-5252

COMMIS DE BUREAU

POUR RÉGION D'OTTAWA,

Connaissance de la suite Microsoft Office. Doit être bilingue, souci du détail, rigueur et débrouillardise. Expérience un atout. Salaire selon expérience. Envoyez CV à :
mconnelly@cyrdistribution.ca

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, réparations, 2 chambres fournies + salaire, temps plein, 819-328-4845.

CORA DÉJEUNERS et DINERS HULL

CUISINIER et PLONGEUR (h./f.)

avec exp., temps plein ou partiel, Robert : 613-864-2672, corahull2013@gmail.com

CUISINIER (ERE) ET CAISSIER(ÈRE)

avec 2 ans d'exp.,
se présenter à la Pataterie Hulloise,
311 St-Joseph, 819 778-1659
lapatateriehulloise.com

ÉCOLE DE LANGUES CREUSOT

recherche professeurs de français langue seconde, expérience PFL2 et BAC, envoyez C.V. à : carole@ecolecreusot.ca

ÉDUCATRICES/ÉDUCATEURS

Le centre l'Étoile filante de Kanata est à la recherche d'éducatrices ou d'éducateurs de la petite enfance.

Postes à temps-plein et à temps-partiel disponibles dans nos deux centres situés dans les secteurs sud et nord de Kanata. Taux horaires compétitifs et régime d'avantages sociaux.

Pour envoyer votre CV ou pour plus de renseignements au sujet des fonctions et des qualifications requises, veuillez communiquer avec Sylvie Charron par courriel à l'adresse suivante: cppoilefilante.dg@gmail.com

"La clinique chiropratique St-Joseph est à la recherche d'une personne énergique et dynamique pour travailler dans une clinique de soins alternatifs de santé. Si aider les gens est important pour vous et si votre travail peut donner un sens à votre vie, joignez-vous à notre équipe. Le poste à combler est à temps plein du lundi au jeudi de 14 à 21 heures, et poss., de jour. Déposez votre C.V. en personne au 2e étage du 673 boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull). Aucune expérience n'est requise car nous faisons la formation cependant, la connaissance de l'anglais et l'informatique est essentiel."

2834 Offres d'emploi



TECHNICIEN(NE) EN VR

3 POSTES À COMBLER À NOTRE SUCCURSALE DE BUCKINGHAM AVEC OU SANS EXPÉRIENCE

BONNES CONDITIONS DE TRAVAIL, SALAIRE COMPÉTITIF ET AVANTAGES SOCIAUX! FORMATION DISPONIBLE.

POUR POSTULER, VEUILLEZ FAIRE PARVENIR À VOTRE C.V. À

LUC PARKER • lparker@leisuredaysrv.ca

LIVREUR DEMANDÉ (h/f)

Le Droit SECTEUR VAL-DES-MONTS (ST-PIERRE) entre 1 800\$ - 2 000\$/mensuel

Poste disponible maintenant, 6 jours par sem. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture préférable petite voiture en bon état, et terminer la livraison à 6h le matin du lun. au ven. et 7h le samedi matin. Idéal pour personne à la retraite

Les personnes intéressées sont priées de joindre Patrick Payette entre 8h et 10h du lundi au ven. au 819-665-9665.

MÉCANICIEN(ne) avec connaissance du Diesel et système hydraulique. Minimum d'expérience. Roger, 819-213-4242-

PLOMBERIE LALONDE

RECHERCHE technicien avec expérience dans déblocage d'égoût, Rotor Camera, nettoyage à pression d'eau. **Plombier** avec expérience pour le service aux clients. Contactez Daniel ou Sylvain Lalonde, 819-663-6330.

RÉCEPTIONNISTES MÉDICALES

Minimum 2 ans d'expérience. Bilingue de préférence. Préalables: DES. **Poste** : 4 à 5 jours/sem. Envoyez CV au 29 rue Ducharme, Gatineau, Qc, J8Y 3P7 ou par fax: 819 770-1066 à l'attention d'Isabelle avant le 21 janv 2018.

RECHERCHE Boucher (H.F.) avec ou sans expérience, emploi temps plein. Epicerie Charbonneau à Notre-Dame-du-Laus. 819-767-2243 demandez Adriane.

RECHERCHE chauffeur de remorque, ven-sam-dim., temps plein, 39h, soir et nuit. Français au 819 -213-1669.

RECHERCHE équipe de couvreur de bardeaux, région Ottawa, équipement requis, travaux à l'année, 613-229-5258



QC. 819-600-3888, ONT. 613-606-5050
PAYSAGEMENTCH.COM | OTTAWALANDSCAPINGCH.COM
PAYSAGEMENTCH@HOTMAIL.COM

• RECHERCHE homme à tout faire mécanique, soudure, opérateur de machinerie. Excavation/déneigement : Heures garanties



PlusNet



RECHERCHE personnel en entretien ménager résidentiel de jour. 819 665-9899.

RECHERCHE, poseur de système int., spécialisé en charpente de mur extérieur/ mur intérieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise) dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613-858-7550 ou 613-769-3094

RÉSIDENCE pour aînés, à la recherche d'un(e) préposé(e) aux bénéficiaires de soir avec exp. Apportez CV au 156 Lorrain, Gatineau.

2834 Offres d'emploi

2873 Divers à vendre



SPÉCIAL

Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950\$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

2883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

BOIS de chauffage certifié à vendre, bois dur 12" et 16", BOTANIX 819 778-3576.

2890 Articles de sport et de loisir



2018 ARGO AVENGER

775 KOLER, LIQUIDE, TRANSMISSION ADMIRALE BILGE PUMP, TREUIL INCLUS, CHENILLE S.N.T. 20" GARANTIE 3 ANS. SPÉCIAL 25, 775\$ STOCK # 3855

SPORT MOTO THURSO
Ventes, services et pièces

7 Rang Ouest, Thurso 819-985-2400 Fax : 819-985-1197



Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

APPELEZ LES ALCOOLIQUES ANONYMES

Hull-Ottawa-Aylmer
819 595-1916

Gatineau
819 561-2002

Ronald O'Connor Construction Inc., RECHERCHE un opérateur de chargeuse avec expérience, un chauffeur avec expérience pour chauffer 10-roues dompeur, et un chauffeur de 10 roues pour déneigement et déglacage avec exp. Doit être bilingue 819-459-3355 ou fax 819-459-2569

SALON DE SANTÉ ET DÉTENTE, très Payant, Agréable, sans exp. Fille 18 ans +, 613-824-8343.

SOUUDURE AML recherche 1 soudeurs avec 5 ans d'expérience dans escalier et structure. Alain : 613-880-2060.

SURINTENDANT (h./f.) bilingue, spécialisé en système intérieur (gypse et colombage métallique), région Ottawa, 613-858-7550.

TRIEUR(SE)S de matières recyclables, disponible immédiatement, Natacha : 819 776-0175 natacha@athenarh.com

VÉHICULES

2851 Automobiles

À VOIR! **AUTO-CAMION-4X4**. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.financementbrisson.net

2852 Camions, utilitaires et fourgonnettes

HINO 165 2009, boîte 20pi, Diesel 819-664-5231

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100.000.000\$
Achetons véhicules de tous genres. Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

MARCHANDISES

2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé

ACHÈTE : anciens pots Mason et vieilles pintes d'huile à moteur 819 669-2906.

2873 Divers à vendre

2017 SOUFFLEUSE Cub Cadet, 420 cc, 30 po., 1,200\$ à discuter. Génératrice, Honda, E23500, 1,600\$ à discuter, 819-568-3640



Vente, service et installation

INSTALLATION, VENTE ET RÉPARATION d'équipement GAZ PROPANE et NATUREL, foyer, cuisinière, fournaise garage, chauffe-pisc., casse-croûte, génératrice, etc., ligne de tout genre, gazgatineau.ca 819 663-7799.

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8\$, 819 775-8048.

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique. Infos : Sébastien, 819-743-3772

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.



VOTRE HOROSCOPE 22 JANVIER 2018

♈ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

Tout complexe minant votre estime personnelle devrait être éliminé. Même si Saturne visite maintenant votre Signe, Mercure devrait parallèlement vous aider à trouver le mot juste pour toute explication. C'est le temps de mettre les choses au clair, et les points sur les « i ». tant en société que dans votre intimité. Et la suite devrait vous rassurer...

♉ POISSONS du 20 février au 20 mars

En raison du climat incertain apporté par la Lune en Bélier, certaines personnes vont peut-être altérer leurs plans, ce qui vous obligerait à modifier votre programme avec peu de préavis. Il serait donc préférable de prévoir un maximum de flexibilité dans votre planification. Assurez-vous d'être au courant de tout changement horaire avant de vous rendre quelque part...

♊ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

On ne tire pas de coups de canon pour écraser une punaise. Maintenant que le Soleil se trouve en Verseau, au carré du Taureau, vous pourriez réagir excessivement à un geste que vous percevez comme une provocation. Vous gagnerez à répondre à tout affront de façon absolument calme, histoire d'amener subtilement l'autre parti à prendre conscience de son manque de sérénité.

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

Le climat de la Lune en Bélier, au carré du Cancer, pourrait influencer les rapports de force et les relations de dépendance. Le comportement d'individus possessifs risque de se faire plus étouffant, tandis que celui de gens indépendants semblera vaguement désintéressé. Mais sachez prendre en considération le caractère éphémère d'un cycle Lunaire. Le calme reviendra sous peu.

♌ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Ce début de semaine ne s'annonce pas désagréable, mais ne vous attendez pas à naviguer sur une mer tranquille, car la Lune en Bélier risque de susciter quelques remous! De l'instabilité dans l'air, et les données dont vous disposez pour une décision pourraient encore changer. Toutefois l'actuel duo Soleil-Vénus intensifiera votre charme, vous aidant à surprendre quelqu'un.

♍ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

La vie est courte, mais un sourire ne prend qu'une seconde. Le Soleil en Verseau, au carré de votre Signe, pourrait momentanément affliger votre moral, mais Jupiter pour une année en Scorpion vous soutiendra. Afin de vous soulager, vous devriez confier vos états d'âme à une personne de confiance, mais il est déconseillé d'en faire part à toutes les personnes que vous rencontrerez.

♎ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Si le duo Soleil-Vénus en Verseau vous met actuellement le sourire aux lèvres, c'est principalement attribuable au fait qu'en cette étape anniversaire, les gens qui vous entourent ne feront rien pour vous contrarier. En fait, le bonheur risque de provenir de la bonne disposition des autres à votre endroit et de leur coopération. Sachez donc profiter de cette vague solaire et vénusienne.

♏ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Le cycle de la Lune en Bélier pourrait être la cause de quelques remous en ce début de semaine, mais mieux vaudra parler que de garder silence. Les meilleures excuses ne doivent pas se limiter uniquement à de simples paroles, mais se traduire en gestes concrets. Pensez-y si vous désirez vous faire pardonner, ou inversement, si quelqu'un semble manifester le désir de vous reconquérir...

♐ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

De passage dans le Signe du Bélier, la Lune pourrait vous réserver un début de semaine stimulant. En fait, un événement pourrait vous attribuer davantage de reconnaissance publique et de prestige sur le plan social. Toutefois, c'est au niveau de l'intimité que vous auriez l'occasion de faire le plus d'étincelles. Puisque le moment est opportun, n'hésitez pas à formuler une proposition...

♑ LION du 23 juillet au 23 août

L'actuel duo Soleil-Vénus en Verseau, en face du Lion, devrait vous offrir une effervescence des activités sociales. Une sortie dans le monde pourrait marquer un certain tournant. Il suffira de demeurer flexible et de ne pas vous arrêter aux notions préconçues. L'option qui a priori vous emballe le moins pourrait s'avérer être la plus profitable, ou du moins la plus amusante...

♒ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

Au trigone de votre Signe, le duo Soleil-Vénus en Verseau devrait vous stimuler, tout comme le cycle Lunaire en Bélier! Du moment que les autres éprouvent l'envie de vous faire plaisir, vous ne devriez éprouver aucun scrupule à accepter un traitement... royal. C'est le temps de profiter pleinement de la situation. Tout ce qu'il vous restera à faire, sera de manifester votre appréciation.

♓ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Étant donné qu'elle se trouve au trigone de votre Signe, la Lune en Bélier ne devrait pas être problématique. Cependant, n'oubliez pas que ce climat Lunaire peut rendre certaines personnes plus susceptibles ou énervées, et que conséquemment, leurs réactions pourraient être quelque peu imprévisibles. Vous contournez un problème en prenant la peine de peser vos mots...

10^e ANNIVERSAIRE

**JEAN-JACQUES
VILLEMAIRE**

À la douce mémoire de Jacques décédé le 22 janvier 2008. Cher époux, papa et pèpère, déjà 10 ans que tu nous as quittés mais tu es toujours dans nos cœurs et dans nos pensées. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, veille sur nous, nous t'aimerons toujours.

Ton épouse Cécile,
tes enfants :
France (Yves), Serge (Sylvie)
et Éric (Kathy),
tes petits-enfants :
Jérémy, Jessica, Jérôme,
Joanie et Éloïse.



*Offrez
un don
d'amour*

*à votre
maison de soins
palliatifs*

819 770-3900
www.mmfs.org

170, rue Sherbrooke, Gatineau
(Québec) J8Y 2L6

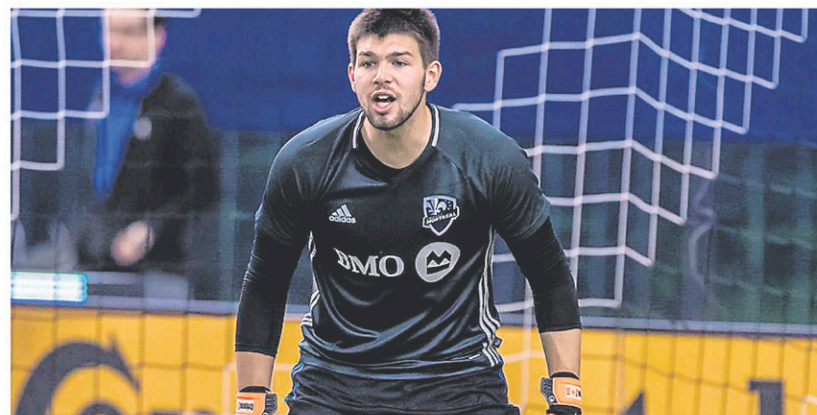
L'Impact prête le gardien québécois Maxime Crépeau au Fury

Callum Irving aura de la solide compétition devant le filet du Fury d'Ottawa en 2018.

Le Britanno-Colombien de 24 ans a été de garde dans tous les matches du Fury en 2017, mais la donne vient de changer pour 2018 puisque le club a annoncé dimanche que l'Impact de Montréal allait lui prêter le gardien québécois Maxime Crépeau pour l'ensemble de la prochaine saison.

Âgé de 23 ans, Crépeau est perçu comme le gardien d'avenir de l'équipe nationale canadienne qu'il a représenté à deux reprises, dont la dernière fois dans une victoire à la Gold Cup de la CONCACAF en 2017. Il a également amorcé les deux derniers matches de la saison de l'Impact dans la MLS en plus de protéger la cage de l'Impact dans ses quatre matches du championnat canadien l'année dernière.

«Maxime est un gardien talentueux qui correspond au système et à la culture que nous tentons d'instaurer à Ottawa, a dit le directeur général du Fury, Julian De Guzman par voie de communiqué. Nous avons hâte de lui offrir l'occasion de poursuivre son développement. Il aura la chance de lutter pour le poste de gardien titulaire avec Callum Irving. Ce dernier a travaillé très fort la saison dernière. En ajoutant un gardien du calibre de Maxime, ça ne peut qu'être



Maxime Crépeau aura l'occasion de poursuivre son développement avec le Fury d'Ottawa en 2018. — COURTOISIE

bénéfique pour notre club afin de nous aider à atteindre nos objectifs.»

Le gardien de 6'0" natif de Greenfield Park a commencé à pratiquer le soccer à l'âge de sept ans et il a fait ses débuts dans le programme national junior dès l'âge de 15 ans. Il a signé un premier contrat avec l'Impact en 2013 et il s'est entraîné avec le FC Bologna 1909 au mois de janvier 2016 avant de rejoindre l'Impact de la MLS à titre de troisième gardien au cours de la même saison. En 2017, il a pris part à trois matches de l'Impact.

Il a effectué ses débuts avec l'équipe nationale senior à l'âge de 21 ans au

mois de février 2016. Au préalable, il a représenté le Canada dans des championnats juniors de la CONCACAF, aux Jeux de la Francophonie, aux Jeux panaméricains de 2015 ainsi que dans des matches de qualifications olympiques.

Le Fury a maintenant 15 joueurs sous contrat pour la saison 2018, dont huit Canadiens. L'équipe va amorcer le cinquième camp d'entraînement de son histoire le 29 janvier. Son premier match de la saison dans USL sera disputé à Charlotte le 17 mars. Le premier match de la saison dans USL sera disputé à Charlotte le 17 mars. Le premier match à la Place TD est prévu le 21 avril contre le North Carolina FC.

JEAN-FRANÇOIS PLANTE, LE DROIT



Heidi Robinson
notaire

passé · présent · futur

**PRENEZ
LE CONTRÔLE
DE VOTRE VIE**
*et préparons
demain.*

- * Testament
- * Règlement de succession
- * Mandat de protection
- * Homologation de mandat

www.notairerobinson.ca

851, boul. Saint-René Ouest, Unité F, Gatineau

819.205.9601

› MCILROY FINIT TROISIÈME À SON RETOUR



ABU DHABI — Brillant la veille avec un 65, Rory McIlroy a ramené une carte de 70 et a terminé à quatre coups du vainqueur, dimanche au Championnat HSBC. Ancien numéro 1 mondial, McIlroy disputait un premier tournoi depuis octobre. Il a inscrit deux oiselets à ses quatre premiers trous, mais il n'a pas réussi à se démarquer lors du neuf de retour. «Ça faisait juste du bien de jouer à nouveau, a dit le Nord-Irlandais. C'est une excellente façon de commencer l'année. Je n'ai pas à me plaindre. Physiquement, je me sentais très bien. Mon jeu a probablement été plus solide qu'anticipé. Je suis très heureux de la semaine.» Tommy Fleetwood a défendu avec succès son titre un neuf de retour sensationnel le menant à la victoire par deux coups. **AP** — AGENCE FRANCE-PRESSE



Pour vos défunts(es) :

- Dons in memoriam
- Offrandes de messe

en ligne sur notre site internet au

www.diocesegatineau.org

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Tampa Bay	46	31	12	1	2	29	164	121	65	17-5-1-0	14-7-0-2	4-5-0-1	P-3
Boston	45	27	10	6	2	24	150	112	62	15-5-4-0	12-5-2-2	7-0-2-1	G-3
Toronto	48	26	17	4	1	22	153	139	57	13-7-2-0	13-10-2-1	3-3-4-0	G-1

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Washington	48	28	15	4	1	25	146	136	61	18-7-1-0	10-8-3-1	6-2-2-0	P-3
New Jersey	45	24	13	4	4	21	142	137	56	13-6-2-1	11-7-2-3	3-4-1-2	P-1
Columbus	47	26	18	0	3	20	126	130	55	16-8-0-0	10-10-0-3	4-5-0-1	G-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Philadelphie	47	23	16	5	3	23	137	134	54	13-8-3-1	10-8-2-2	8-2-0-0	G-3
N.Y. Rangers	47	24	18	1	4	21	142	136	53	17-8-1-2	7-10-0-2	4-5-0-1	P-1
Pittsburgh	49	25	21	2	1	23	142	149	53	15-7-1-0	10-14-1-1	6-4-0-0	P-1
N.Y. Islanders	48	24	20	3	1	21	168	176	52	13-7-2-1	11-13-1-0	4-6-0-0	G-1
Caroline	47	21	18	5	3	18	130	146	50	10-7-3-1	11-11-2-2	3-6-1-0	P-1
Floride	45	19	20	3	3	17	129	148	44	11-7-1-2	8-13-2-1	5-4-0-1	P-1
Montréal	47	19	22	4	2	17	120	148	44	11-9-4-1	8-13-0-1	3-5-1-1	P-1
Detroit	45	18	20	6	1	15	120	138	43	10-9-5-1	8-11-1-0	5-5-0-0	P-2
Ottawa	44	15	20	4	5	14	121	157	39	10-9-2-3	6-10-2-2	4-5-1-0	P-2
Buffalo	46	11	26	8	1	11	103	162	31	6-12-2-1	5-14-6-0	2-6-2-0	P-2

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Nashville	45	28	11	2	4	24	139	119	62	16-4-0-2	12-7-2-2	7-2-1-0	G-5
Winnipeg	47	27	13	6	1	25	155	128	61	16-3-1-0	11-10-5-1	7-2-1-0	G-1
St. Louis	49	28	18	3	0	25	142	129	59	15-10-0-0	13-8-3-0	5-4-1-0	P-1

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Vegas	46	31	11	2	2	29	157	123	66	18-2-1-1	13-9-1-1	6-2-2-0	G-1
San Jose	45	25	14	4	2	22	128	120	56	14-6-1-1	11-8-3-1	5-3-1-1	G-1
Calgary	46	25	16	1	4	23	132	127	55	12-11-0-1	13-5-1-3	7-1-0-2	P-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Dallas	48	27	17	2	2	24	148	129	58	16-6-1-0	11-11-1-2	7-2-0-1	G-1
Colorado	45	26	16	2	1	25	150	130	55	18-7-1-0	8-9-1-1	9-1-0-0	G-9
Minnesota	47	25	17	4	1	23	138	133	55	16-4-4-0	9-13-0-1	6-2-2-0	G-1
Los Angeles	46	24	17	5	0	22	131	112	53	11-9-3-0	13-8-2-0	2-7-1-0	P-6
Anaheim	47	22	16	4	5	20	129	129	53	12-8-3-0	10-8-1-5	6-3-0-1	G-2
Chicago	46	22	18	5	1	22	139	130	50	12-9-2-0	10-9-3-1	5-4-1-0	P-2
Edmonton	47	21	23	2	1	20	131	149	45	10-12-1-0	11-11-1-1	4-5-1-0	G-3
Vancouver	46	18	22	3	3	18	121	152	42	7-12-2-1	11-10-1-2	3-6-0-1	P-1
Arizona	48	11	28	5	4	10	114	168	31	5-14-1-2	6-14-4-2	3-3-1-3	G-1

LNH

Samedi 20 janvier
 Dallas 7 Buffalo 1
 New Jersey 1 Philadelphie 3
 N.Y. Rangers 1 Colorado 3
 Winnipeg 2 Calgary 1 (F)
 Caroline 3 Detroit 1
 Toronto 4 **Ottawa** 3
 Boston 4 **Montréal** 1
 Pittsburgh 1 San Jose 2
 Florida 3 Nashville 4
 Arizona 5 St. Louis 2
 N.Y. Islanders 7 Chicago 3
 Tampa Bay 2 Minnesota 5
 Vancouver 2 Edmonton 5
Dimanche 21 janvier
 Philadelphie 2 Washington 1 (P)
 Vegas 5 Caroline 1
 Vancouver 0 Winnipeg 1
 San Jose 4 Anaheim, 21h.
 N.Y. Rangers à Los Angeles, 22h30.
Lundi 22 janvier
 Colorado à Toronto, 19h.
 Detroit au New Jersey, 19h.
Ottawa au Minnesota, 20h.
 Tampa Bay à Chicago, 20h30.
 N.Y. Islanders en Arizona, 21h.
 Buffalo à Calgary, 21h.
Mardi 23 janvier
 New Jersey à Boston, 19h.
 Caroline à Pittsburgh, 19h.
 Colorado à **Montréal**, 19h30.
 Philadelphie à Detroit, 19h30.
Ottawa à St. Louis, 20h.
 Tampa Bay à Nashville, 20h.
 Floride à Dallas, 20h30.
 Buffalo à Edmonton, 21h.
 N.Y. Rangers à Anaheim, 22h.
 Columbus Vegas, 22h.
 Los Angeles à Vancouver, 22h.
 Winnipeg à San Jose, 22h30.
Mercredi 24 janvier
 Toronto à Chicago, 20h.
 Los Angeles à Calgary, 22h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 21 janvier.

	B	A	Pts
Kucherov, TB	27	34	61
Mackinnon, Col	23	36	59
Tavares, NYI	26	31	57
Giroux, Phi	14	41	55
Kessel, Pit	21	33	54
Stamkos, TB	17	37	54
Gaudreau, Cal	15	39	54
McDavid, Edm	15	38	53
Wheeler, Win	14	39	53
Bailey, NYI	12	41	53
Voracek, Phi	8	45	53
Crosby, Pit	17	34	51
Ovechkin, Was	28	22	50
Malkin, Pit	21	28	49
Barzal, NYI	16	33	49
Kane, Chi	20	28	48
Marchand, Bos	20	28	48
Hall, NJ	17	31	48
Schenn, STL	19	28	47
Kopitar, LA	18	29	47
Couturier, Phi	26	20	46
Benn, Dal	19	27	46
Rantanen, Col	17	29	46
Huberdeau, Flo	16	30	46
Klingberg, Dal	6	40	46
Tarasenko, STL	20	25	45

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 21 janvier.

	MJ	B	A	PTS
Pacioretty	47	15	14	29
Galchenyuk	47	11	15	26
Gallagher	47	16	8	24
Danault	43	7	16	23
Drouin	42	6	16	22
Byron	47	13	8	21
Shaw	43	10	9	19
N.Y. Islanders	47	4	14	18
Petry	47	4	13	17
Plekanec	47	4	13	17
Weber	26	6	10	16
Hudon	44	4	12	16
Benn	46	4	6	10
Carr	16	3	7	10
Deslauriers	27	6	3	9
Shaw	44	2	6	8
Morrow	26	3	4	7
Alzner	47	1	6	7
Froese	24	1	6	7
Lehkonen	31	2	4	6
Mete	32	0	5	5
De La Rose	28	1	3	4
Jerabek	21	1	3	4
Schlemko	20	0	2	2
Niemi	10	0	1	1
Price	33	0	0	0
McCarron	8	0	0	0
Lindgren	8	0	0	0
Hemsky	7	0	0	0
Cracknell	5	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DFP	BA	JB	Moy	%Arr.
Price	1316	4	94	1	2,96	,908	
Niemi	1	5	1	31	0	4,44	,871

LHSAAQ

	MJ	V	D	DFP	DF	BP	BC	Pts
Louisville	21	18	2	1	0	109	57	37
St-Léonard	20	12	6	2	0	87	77	26
Bécancour	21	12	8	1	0	101	90	25
La Tuque	21	12	8	1	0	90	25	25
St-Cyrille	21	12	9	0	0	108	89	24
Waterloo	22	10	9	3	1	104	92	23
Cap-Mad.	21	8	11	2	0	77	103	18
Donnacona	21	7	12	2	0	80	86	16
Joliette	21	7	13	1	0	79	114	15
Windsor	21	7	13	1	0	90	117	15

Vendredi 12 janvier

Bécancour 4 Louisville 6
 Donnacona 5 St-Cyrille 8
 Windsor 5 La Tuque 12

Samedi 13 janvier

Cap-Mad. 7 Waterloo 6

Vendredi 19 janvier

Louisville 1 St-Cyrille 3
 Joliette 5 Cap-Madeleine 2
 Waterloo 8 Windsor 9
 Bécancour 7 Donnacona 5
 St-Léonard 4 La Tuque 1

Samedi 20 janvier

Waterloo 4 Cap-Madeleine 3
 St-Léonard 3 Bécancour 2 (P)
 Donnacona 4 Joliette 2

Vendredi 26 janvier

St-Cyrille à Windsor, 20h30
 Louisville à Bécancour, 20h30
 St-Léonard à Donnacona, 21h

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 21 janvier.

	MJ	B	A	PTS
Stone	44	18	26	44
Karlsson	39	4	27	31
Hoffman	44	12	18	30
Brassard	44	12	16	28
Duchene	44	10	13	23
Dzingel	44	13	6	19
Ryan	34	6	13	19
Pyatt	44	6	10	16
Pageau	42	6	9	15
Phaneuf	42	3	10	13
Ceci	44	5	6	11
Thompson	40	4	7	11
Smith	30	3	8	11
Chabot	25	3	6	9
Wideman	16	3	5	8
Burrows	43	3	4	7
Didomenico	13	3	3	6
Oduya	39	2	4	6
Borowiecki	14	2	1	3
Claesson	34	1	1	2
Dumont	25	1	1	2
Chalupik	9	0	2	2
Phil	11	1	0	1
Harpur	20	0	1	1
Condon	15			

Voyage infructueux pour les Olympiques

JEAN-FRANÇOIS PLANTE

jfplante@ledroit.com

Victorieux pour la première fois en six matches mercredi dernier, les Olympiques n'ont pas pu amorcer une nouvelle séquence victorieuse dans leur voyage dans le nord-est du Québec en fin de semaine.

Défaits 5-1 à Chicoutimi samedi dans un match où les Saguenéens ont retiré le chandail du gardien Éric Fichaud, les Gatinois se sont frottés à un gardien en pleine forme à Baie-Comeau dimanche où ils se sont inclinés 5-3.

Soumis au ballottage par l'Armada de Blainville-Boisbriand et réclamé par le Drakkar au début

du mois de janvier, Francis Leclerc a effectué 30 arrêts au centre Henry-Leonard pour priver les Olympiques d'une victoire aux yeux de l'entraîneur-chef Éric Landry.

« Leclerc a fait la différence. Il a sauvé le match pour Baie-Comeau. De la façon dont nous avons joué, nous aurions dû gagner. Nous avons fourni un effort soutenu de 60 minutes, mais nous avons aussi manqué trois filets complètement ouverts, soit pour prendre l'avance, soit pour revenir de l'arrière », a-t-il dit.

Creed Jones a effectué son deuxième départ devant la cage des Olympiques et il a relativement bien fait, bloquant 29 tirs du Drakkar, mais les locaux auront surtout

profité de deux avantages numériques consécutifs en fin de deuxième période pour marquer deux buts rapides et briser une égalité de 2-2.

Bradley Lalonde et Luke Kirwan ont été les auteurs de ces buts. Édouard St-Laurent, l'ex-Olympique Joakim Paradis et le Gatinois D'Artagnan Joly ont aussi fait secouer les cordages dans le camp du Drakkar. Le but de Joly a été compté dans un filet désert. L'espoir des Flames de Calgary a terminé son match contre son ancienne équipe avec trois points.

Alex Breton a été le meilleur des Olympiques dimanche avec une récolte de deux buts et trois points. Shawn Boudrias a été

l'autre membre de l'équipe gatinoise à tromper le gardien Leclerc.

Les Olympiques ont perdu les services du défenseur Vincent Lampron tôt dans ce match. Il a été blessé après avoir été plaqué sévèrement. « Son absence n'a pas aidé les choses », a constaté l'entraîneur Landry, qui était aussi privé de Pier-Olivier Lacombe, suspendu un match pour avoir retiré le casque d'un adversaire dans un combat à Chicoutimi la veille.

Lampron avait justement été l'unique marqueur des Olympiques contre les Saguenéens. Il s'agissait de son premier point depuis son acquisition du Phoenix de Sherbrooke. William Basque a

quant à lui inscrit son premier point de la saison à Chicoutimi.

L'INTRÉPIDE DÉFAIT

Dans la Ligue midget AAA du Québec, l'Intrépide de Gatineau s'est à nouveau buté à sa bête noire en perdant 5-3 contre les Vikings de St-Eustache dimanche. Les Vikings ont ainsi mis fin à la séquence de sept victoires de suite de l'Intrépide, qui n'a toujours pas gagné en quatre matches contre St-Eustache cette saison. Les Vikings avaient pris les devants 3-0 avant de voir les visiteurs revenir de l'arrière pour égaler la marque 3-3, mais Antoine Rochon a inscrit le but de la victoire avec 50 secondes à faire au match.

Olivier Tremblay heureux en Ontario

JEAN-FRANÇOIS PLANTE

jfplante@ledroit.com

Vétéran de quatre saisons dans la LHJMQ, Olivier Tremblay s'est inquiété lorsqu'il s'est retrouvé sans filet à défendre à la fin du mois d'août parce que les Huskies de Rouyn-Noranda ont voulu faire plus de place à Samuel Harvey.

À 20 ans, il devenait plus difficile à échanger dans le circuit Courteau, mais heureusement, les Huskies avaient une nouvelle connexion en Ontario avec l'arrivée d'André Tourigny chez les 67's d'Ottawa.

Dimanche après-midi, cet ancien choix de deuxième ronde dans la LHJMQ a pu signer sa 14^e victoire de la saison dans un gain de 6-1 des 67's sur les Petes de Peterborough à la Place TD, mais sans la venue de Tourigny dans la capitale nationale, Tremblay aurait pu être forcé de passer à un plan B.

« Je me suis présenté au camp des Huskies. Je me sentais bien. Je venais de jouer le meilleur hockey de ma carrière. J'avais une chance de rester à Rouyn-Noranda, mais ils ont choisi d'y aller avec Samuel Harvey. C'était la bonne décision pour eux parce qu'il va super bien cette année. Samuel est un bon ami à moi, mais quand j'ai vu qu'un échange ne semblait pas possible dans la LHJMQ, j'ai paniqué un peu. J'ai approché Gilles Bouchard (entraîneur-chef et directeur général des Huskies) pour lui demander s'il était possible d'aller à Ottawa étant donné qu'André était là et qu'ils sont des amis. »

Pour Olivier Tremblay, les 67's représentaient une belle option.

« Ce n'était pas trop loin et c'est une belle ville pour jouer au hockey

junior. Des clubs de niveau junior AAA étaient après moi. Un club junior A au Manitoba aussi. La France était dans le portrait, mais je n'avais pas d'intérêt pour ça. En Ontario, Kitchener et Barrie semblaient être intéressés, mais je ne pourrai jamais assez remercier André Tourigny de m'avoir offert une chance de poursuivre ma carrière dans la Ligue canadienne. »

LONG MÉNAGE À TROIS

Et comment ? Quand Tremblay est débarqué à Ottawa, les 67's avaient déjà un vétéran gardien (Olivier Lafrenière) et une recrue (Cédric André) qu'ils aimaient vraiment. L'équipe a donc vécu un long ménage à trois jusqu'en novembre. Même s'il était parfois frustré par la situation, Tremblay revenait toujours à Tourigny.

« Je ne pourrai jamais assez remercier André Tourigny de m'avoir offert une chance. »

— Olivier Tremblay

« J'étais juste content d'être là. Quand j'avais tendance à vouloir me plaindre, je me disais que si ce n'était pas de lui, je ne serais même pas ici. Ça m'a aidé à passer au travers. Finalement, je m'étais habitué au ménage à trois. Ce n'était pas si pire. On alternait, mais il m'arrivait d'obtenir deux ou trois départs de suite. Le pire dans tout ça, c'était Cédric. Il ne jouait pas beaucoup et c'était difficile pour lui mentalement. »

Tremblay joue davantage depuis que les 67's ont échangé Lafrenière à Owen Sound et maintenant, il veut travailler sur sa constance.



Natif du Saguenay, Olivier Tremblay a un dossier victorieux de 14-11-3 avec une moyenne de 3,22 buts alloués par match chez les 67's d'Ottawa cette saison. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

« En cinq ans, je n'ai jamais joué pour une équipe aussi jeune, particulièrement au niveau des défenseurs. Comme je suis le vétéran de la brigade défensive, je veux être constant pour l'équipe. C'est très différent de Rouyn-Noranda où j'avais des défenseurs de 19-20 ans devant moi. »

DOULOUREUX SOUVENIR

Avec une victoire cruciale contre les Petes dimanche, les 67's ont pris une avance de deux points au septième rang de la conférence de l'Est. Tremblay sera un joueur important dans la course aux séries d'ici la fin de la saison. Son premier objectif, c'est justement d'amener

son club dans le tournoi printanier.

« Nous sommes dans les séries en ce moment. C'est l'objectif. Ça m'a tellement fait mal l'an dernier quand nous avons perdu en deuxième ronde contre Chicoutimi dans la prolongation du septième match. Nous avons l'équipe pour aller jusqu'au bout. Rendu en troisième ronde, tout est possible. Je veux me reprendre à Ottawa. »

CONFIANCE AUX JEUNES

Les 67's ont cependant l'une des plus jeunes formations de la LHO et la tâche risque d'être difficile en séries. Tremblay, lui, approche ce défi avec optimisme. « Nous sommes jeunes, mais nous avons

tellement de talent. Nos jeunes ont joué de grosses minutes toute l'année. Chaque match, nous grandissons comme équipe. Nous avons acquis beaucoup d'expérience et je pense que nous pourrions causer des surprises dans les séries. »

Dimanche, les 67's ont notamment fait la démonstration de leurs progrès sur le plan défensif en limitant les Petes à seulement 16 tirs.

En attaque, Austen Keating et Tye Felhaber ont marqué deux buts chacun alors que Graeme Clarke, une merveille de 16 ans, a probablement réussi le but le plus spectaculaire de la saison à la Place TD. Sasha Chmelevski a quant à lui fourni quatre passes.

INTERNATIONAUX DE TENNIS D'AUSTRALIE

Keys atteint les quarts de finale grâce à une victoire contre Garcia

Associated Press

MELBOURNE — Madison Keys a eu raison Caroline Garcia en deux manches de 6-3, 6-2, lundi, et poursuivra sa route en quarts de finale aux Internationaux d'Australie.

C'est la première fois que Keys se rend aussi loin à Melbourne en trois ans. Finaliste aux Internationaux des États-Unis, elle n'a toujours pas perdu un set au Melbourne Park et a eu besoin de 62,5 minutes en moyenne pour venir à bout de ses adversaires lors des

quatre premières rondes du tournoi. Avant d'amorcer le match face à Garcia, elle avait seulement perdu 14 jeux – le deuxième meilleur rendement après trois tours, derrière Angelique Kerber.

Keys pourrait affronter Kerber en quart de finale, qui devra battre

Hsieh Su-wei au troisième tour.

Keys, 17^e favorite du tournoi, est de retour en force après avoir manqué plusieurs mois de compétition l'an dernier en raison d'une blessure au poignet. Elle semble cependant très confiante depuis son arrivée en Australie.

TRÈS HEUREUSE

La seule Américaine à avoir atteint le quatrième tour a avoué qu'elle sentait qu'elle jouait sans pression depuis qu'elle avait subi une intervention chirurgicale au poignet. «Je réalise définitivement à quel point je me mets de la

pression, a-t-elle admis. Je suis très heureuse d'être de retour et non à la maison dans le plâtre.»

C'est la quatrième fois qu'elle réussit à atteindre les quarts de finale dans un tournoi du Grand Chelem et sa première participation à Melbourne depuis 2015, lorsqu'elle avait atteint les demi-finales à 19 ans.

Keys a perdu son service lors du premier jeu face à Garcia, mais a brisé la Française à cinq reprises par la suite. Elle a également totalisé 32 coups vainqueurs, contrairement à son adversaire qui en a totalisé seulement que neuf.

Deslauriers, le bon coup du Canadien

RICHARD LABBÉ

La Presse

MONTRÉAL — Marc Bergevin rappelle souvent que le marché des transactions est un marché qui est bien difficile, mais il y a parfois de ces décisions au départ anodines qui tournent vraiment bien. L'acquisition de Nicolas Deslauriers fait partie de celles-là.

Au premier coup d'œil, l'échange du 4 octobre avec les Sabres n'avait rien de bien spectaculaire. Le directeur général du Canadien a envoyé à Buffalo un défenseur de 29 ans, Zach Redmond, qui ne faisait plus partie des plans depuis un bon moment déjà, en retour d'un attaquant, Deslauriers, qui ne faisait plus partie des plans à Buffalo.

En gros, un réserviste contre un réserviste. Deslauriers s'est rapporté au Rocket de Laval, et ses chances de rappel semblaient plutôt minces.

Mais Deslauriers a fini par jouer un premier match au Centre Bell le 16 novembre, et depuis, Laval n'est plus qu'un vague souvenir pour lui. En 27 matches avec le Canadien cette saison, le joueur de 26 ans a récolté six buts et trois aides pour neuf points. Il a deux buts à ses cinq derniers matches, et il a récemment pris du galon, complétant un trio avec Jonathan Drouin et Alex Galchenyuk.

Pendant ce temps, Zach Redmond patine dans la Ligue américaine, avec le club de Rochester. Il n'a pris part qu'à trois rencontres cette saison avec les Sabres, la dernière remontant au 7 novembre.

Parfois, il y a des changements d'air qui font le plus grand bien, et de toute évidence, ce fut le cas pour Deslauriers.

«Avec la saison que j'ai eue il y a un an, être échangé, n'importe où, c'est sûr que ça allait me faire du bien, a-t-il admis au Centre Bell après le match de samedi soir. En plus, j'ai pu être échangé



Changer d'air a fait du bien à Nicolas Deslauriers (#20). Alors que tout n'allait pas bien à Buffalo, le coup de fil de Montréal lui a fait sentir qu'il aurait une chance de faire ses preuves, dans une ville qu'il connaît bien. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

à la maison, et c'est encore mieux. J'avais besoin de déménager pour le bien de ma carrière. La saison dernière en fut une d'épreuves, et ce ne fut pas facile. Là, je me sens bien. Mentalement, physiquement, j'avais besoin de ça.»

RELATION DIFFICILE AVEC LES SABRES

Deslauriers hésite à le crier bien haut, mais on comprend que sa

relation n'était pas au beau fixe avec la direction des Sabres et avec l'entraîneur Dan Bylsma, qui a fini par être congédié en avril. Blessé à un genou et souvent rayé de la formation, le joueur originaire de la région montréalaise n'a pris part qu'à 42 matches avec les Sabres la saison dernière, et il avait été placé au ballottage en septembre.

«Il y a des fois où c'est comme ça... Pour moi, si je compare avec

Claude Julien cette saison, c'est le jour et la nuit. Mais je n'ai pas changé mon style pour autant. On voit que les besoins peuvent changer d'une équipe à l'autre dans cette ligue, d'un entraîneur à l'autre. Ça arrive.»

Pour toutes ces raisons, quand le téléphone a enfin sonné pour confirmer le déménagement en octobre, Nicolas Deslauriers a poussé un grand soupir de

En attendant le 26 février

La semaine dernière devait être importante pour le Canadien, avec trois matches face aux rivaux de Boston. Mais avec trois défaites en autant de sorties, on peut se demander si la prochaine date d'importance sur le calendrier du CH ne sera pas celle de la date limite des transactions, le 26 février. D'ici cette journée-là, le Canadien devra disputer 14 matches, avant d'accueillir les Flyers de Philadelphie le soir du 26 au Centre Bell. LA PRESSE

soulagement. Enfin, il allait pouvoir se retrouver avec une équipe qui allait lui donner une chance, et dans une ville qu'il connaît bien.

«Je suis un gars d'ici, la famille est ici, tous mes amis du hockey mineur et du baseball mineur sont encore ici. Le logo de cette équipe, je suis fier de l'avoir sur la poitrine. Quand j'étais petit, tout le monde dans mon entourage était CH.»

Dans une saison où les décisions prises à l'été par le directeur général ne paraissent pas très bien (Ales Hemsky, Mark Streit, Drouin au centre, sans parler de ceux qui sont partis ailleurs), les performances de Nicolas Deslauriers viennent un peu rehausser le bilan.

Pour un club qui se retrouve à neuf points d'une place en séries, il s'agit d'un élément positif dans le cadre d'une saison qui en compte trop peu.

«Je vais continuer à jouer de la même façon et à conserver le même style de jeu, a ajouté Deslauriers. Que ce soit avec le trio de Jonathan Drouin ou avec le trio de Byron Froese, il faut que j'offre la même constance et le même style de jeu. Il faut que je donne de l'espace à mes coéquipiers pour qu'ils puissent jouer à leur aise.»



CHIFFRE DU JOUR

1 Club contre qui **Mark Stone** n'a pas compté en carrière, le Wild. Derick Brassard (Vegas), Mike Hoffman (Vegas) et Erik Karlsson (Chicago) ont aussi besoin de compter contre un seul club pour compléter leur tableau.



JOUR DE MATCH

OÙ : Xcel Energy Center, 20 h **TÉLÉVISION** : RDS, TSN5 **RADIO** : 94,5 Unique FM, TSN 1200 AM

Après un difficile séjour à domicile de deux parties, les Sénateurs disputeront deux parties en 24 heures au Minnesota et à St. Louis. Le Wild s'était imposé 6-4 le 19 décembre dernier.



FACE À FACE

Eric Staal contre **Matt Duchene**

Meilleur compteur du Wild avec 40 points, Staal a compté deux buts lors du premier match entre les deux clubs. Duchene a 19 points, dont 5 buts, en 40 parties en carrière contre le Minnesota.



À L'INFIRMERIE

Guy Boucher a dit que quelques joueurs étaient amochés, dont Johnny Oduya, qui n'a pas fait le voyage, tout comme Jean-Gabriel Pageau et Nate Thompson. Chez le Wild, l'attaquant **Nino Niederreiter** (bas du corps) est au jour le jour.



La défaite contre les Maple Leafs a fait mal aux Sénateurs, dont le capitaine Erik Karlsson est mêlé à des rumeurs d'échange. — LA PRESSE CANADIENNE

Plus de glace pour Chabot ?

Même s'il a terminé le match de samedi contre les Leafs avec un différentiel de moins-2, l'entraîneur-chef Guy Boucher a dit après coup qu'il n'aura pas le choix de donner plus de glace à Thomas Chabot vu que Johnny Oduya s'est blessé au cours de cette rencontre et qu'il n'a pas fait le voyage au Minnesota. «Chaque fois qu'on a un peu de traction, on a des blessés un par-dessus l'autre. On est dans une business qui n'est pas facile, mais il faut bâtir sur les bonnes choses, comme Chabot qui va jouer plus, ce dont il va bénéficier à long terme», a dit Boucher. Comme il n'a que le minimum de 20 joueurs sous la main, un ou deux joueurs pourraient être rappelés de Belleville lundi (Ben Harpur?).

MARC BRASSARD, LE DROIT

Karlsson n'abandonne pas le navire

Les déboires de l'équipe se poursuivent

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

La barque des Sénateurs d'Ottawa a continué à prendre de l'eau avec leur effondrement contre les Maple Leafs de Toronto samedi soir au Centre Canadian Tire dans un revers de 4-3, mais le capitaine Erik Karlsson n'a pas l'intention d'abandonner le navire pour autant.

Offrant ses premiers commentaires depuis que le DG Pierre

Dorion a déclaré que sa priorité était de lui faire signer une prolongation de contrat, mais qu'il écouterait aussi les propositions de ses homologues d'ici à la date limite des transactions du 26 février vu que «même Wayne Gretzky a été échangé», Karlsson a dit que les propos de son patron ne le dérangeaient nullement.

«Je n'en pense rien. C'est vrai que c'est arrivé (l'échange de Gretzky par les Oilers), mais je ne pense pas être proche de ça. Je ne sais pas pourquoi un parallèle est fait avec moi. Mais encore une fois, nous sommes dans les bas-fonds de la ligue, on ne fait pas un bon travail et mon contrat va arriver à échéance, il va donc y avoir des discussions. C'est la première fois que je suis dans cette position. Je ne contrôle

pas ça. Je vais continuer à faire mon travail que j'ai fait et que je dois faire tant que je serai ici. Je vais tout faire en mon possible pour être à mon meilleur et ce qui va arriver va arriver», a ajouté Karlsson.

«Il reste un an et demi à mon contrat et je vais tout faire pour progresser en tant que joueur de hockey et essayer de rendre ce club le meilleur possible, et quand viendra le temps de prendre une décision, je vais la prendre. Pour l'instant, je n'ai pas à m'inquiéter de ça. Les spéculations sont ce qu'elles sont, tu prends ça avec un grain de sel. Ce qui va arriver va arriver pour une raison», a-t-il ajouté après avoir mis fin à une disette de 11 parties sans marquer en comptant le premier des trois buts des siens en deuxième période samedi.

Au cours de cette campagne frustrante, le dossier Karlsson prend encore plus d'importance alors qu'un des objectifs avoués de Dorion était de bien entourer celui qu'il a déjà identifié comme ayant été créé par Dieu «le huitième jour, après sa journée de congé du septième jour». Le double récipiendaire du trophée Norris est au sommet de sa carrière, malgré l'opération à la cheville qui l'a ralenti cette saison.

Le contrat qui lui rapporte 6,5 millions \$ en moyenne par an viendra à échéance après la saison 2018-2019, et les Sénateurs auront le loisir de discuter d'une prolongation de ce pacte avec lui à compter du 1^{er} juillet prochain. Il est déjà acquis, à la lumière des propos de Karlsson à la fin novembre, que ça va coûter cher.

«Nous sommes dans une *business*, nous sommes traités comme dans une *business* et nous allons faire la même chose avec tout le monde. Je ne sais pas ce que je vais avoir comme salaire, la ligue est comme elle est (avec un plafond salarial). Si je vais sur le marché, je vais faire ce que je veux, et ce ne sera rien de moins, peu importe où je vais aller. C'est l'aspect *business* du jeu», avait-il déclaré après que Drew Doughty, des Kings, ait dit que lui et Karlsson méritaient un salaire largement supérieur à P.K. Subban (9 M\$/an).

La super-vedette suédoise a passé toute sa carrière avec les Sénateurs et alors qu'il est marié à une Ottavienne, il a déjà exprimé le souhait de demeurer avec l'équipe pour le reste de sa carrière, également.



Le DG des Sénateurs a tenu une rencontre d'équipe, la fin de semaine dernière. Ça n'a pas eu l'effet escompté. Son équipe s'est encore effondrée, samedi contre les Maple Leafs. — LA PRESSE CANADIENNE

Dorion a rencontré ses joueurs

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Le DG des Sénateurs Pierre Dorion a dérogé à une des règles de son prédécesseur Bryan Murray.

Ce dernier croyait que les directeurs généraux ne devraient rencontrer les joueurs de l'équipe en groupe qu'au début et à la fin de la saison, mais avec son club croupissant dans la cave du classement dans la LNH au début de la deuxième moitié de la saison, l'homme de hockey d'Orléans a convoqué ses ouailles à une rencontre vendredi dernier.

« C'est vrai qu'il s'est adressé à l'équipe. Quand vous êtes au bas du classement comme ça et qu'on joue de la façon qu'on l'a fait, comment les clubs adverses nous ont dominés, il faut s'attendre à ce que des choses comme ça arrivent. Ce n'est pas une surprise pour nous », a commenté le meilleur compteur du club, Mark Stone, lorsqu'interrogé au sujet de cette nouvelle divulguée à l'origine par Sportsnet après le revers de 4-3 contre les Maple Leafs samedi soir.

« C'est arrivé (des rencontres avec le DG), par le passé, chaque fois que l'équipe ne répond pas aux attentes et se retrouve dans la position où

nous sommes, des choses vont arriver. Il s'est assis avec nous et il a expliqué que ce n'était pas assez bon, ce qu'on sait tous. Il n'y a rien d'étrange avec ça », a pour sa part indiqué le capitaine Erik Karlsson.

Stone a évité une question concernant la réponse des joueurs lors de cette réunion qui aurait été houleuse, toujours selon Sportsnet.

« Les gars dans ce club croient toujours en notre groupe, ils pensent toujours que nous avons une équipe capable de gagner des matches de hockey. C'est difficile quand on ne le fait pas. On va continuer de venir à l'aréna pour tenter de trouver une solution, "compétitionner" jusqu'à la fin. On va essayer de gagner le plus de matches possible. Présentement, ça ne fonctionne pas pour nous, on trouve le moyen de perdre des matches », a-t-il noté après avoir vu son club échapper une avance de 3-1 après deux périodes.

L'entraîneur-chef Guy Boucher ne voulait pas discuter de la teneur de cette réunion entre son patron et ses protégés après coup. « Ce qui se passe à l'intérieur des bureaux du club, ça va rester à l'interne », a-t-il déclaré succinctement.

Boucher était content après le match d'avoir enfin vu son club se

tirer mieux d'affaire en deuxième période, engagement où l'adversaire à compté 26 buts de plus que les siens, avec les buts consécutifs de Karlsson, Mike Hoffman et Tom Pyatt, en avantage numérique, à cinq contre cinq et en désavantage numérique, respectivement. « Je dirais qu'on a joué notre deuxième période en première, on n'avait

pas la mentalité de prendre des tirs (quatre seulement). On a eu une excellente deuxième période, les gars se sont bien battus les uns pour les autres, Dzingel est allé défendre son coéquipier (Smith) et on a compté en désavantage numérique à cause de ça », a-t-il analysé.

Mais en troisième, Auston Matthews a réduit l'écart à un but.

Puis Mitch Marner a créé l'égalité en contournant facilement Johnny Oduya, alors que Zack Smith était au cachot. Finalement le gardien Craig Anderson a accordé le but gagnant de Connor Carrick sur un tir du poignet de loin où il ne semblait pas voilé. Les Sénateurs n'ont ensuite pas vraiment menacé le gardien des visiteurs Frederik Andersen.

EN BREF

Stone «OK»

Les Sénateurs ont été amochés lors du match de samedi contre les Maple Leafs, en particulier leur meilleur compteur Mark Stone, qui est tombé lourdement dans la bande après une collision avec Bruce Gardiner au début de la deuxième période. « Je suis OK », a dit Stone après avoir récolté deux passes pendant le reste du match « en jouant sur une seule jambe, on va être honnête », a souligné l'entraîneur-chef Guy Boucher. Celui-ci était du voyage vers le Minnesota dimanche, tout comme Alexandre Burrows, qui est rentré au vestiaire au premier vingt après

avoir bloqué un tir avec son bras. « Il y a plusieurs joueurs qui se sont battus pour rester dans le match jusqu'à la fin », a souligné Boucher.

Entre les lignes

En date de dimanche, les Sénateurs n'avaient pas prévu de rencontre avec leur partisan numéro un au Minnesota, « l'enfant papillon » Jonathan Pitre, qui poursuit son combat contre sa maladie, l'épidermolyse bulleuse, après une greffe de la moelle épinière de sa mère l'an dernier dans un hôpital de Minneapolis. Lors de leur passage à St. Paul l'an

dernier, Kyle Turris avait amené toute l'équipe au complexe où le jeune Pitre, 17 ans, habite avec sa mère Tina Boileau, et il avait aussi été l'invité d'honneur au match contre le Wild, lançant le traditionnel « Let's play hockey » avec le consul du Canada au Minnesota. Son état de santé s'améliore depuis quelques semaines, au point où il pourrait rentrer à la maison, à Russell dans l'Est ontarien, en février... **Guy Boucher a refusé de commenter la mauvaise punition écopée par Zack Smith en début de troisième période, juste après le but d'Auston Matthews.**

LE DROIT

IL SAURA LUNDI S'IL VA À PYEONGCHANG

Ça sent bon pour Rochon

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

On connaîtra tous les membres de l'équipe canadienne olympique de ski acrobatique d'ici quelques heures. Une conférence de presse est prévue, à cet effet, lundi matin à Montréal.

Olivier Rochon a été convié à cette conférence de presse.

Ça veut sans doute dire quelque chose, mais le principal intéressé refuse de s'emballer. On ne lui a rien confirmé.

« Je me garde une petite réserve, dit le sauteur ginois, au bout du fil. Je me souviens très bien de ce qui s'est passé, il y a huit ans, avant les Jeux de Vancouver. J'étais qualifié depuis deux jours, mais je devais quand même attendre d'obtenir les résultats de certaines compétitions de ski cross pour savoir si je pourrais conserver ma place. »

En fin de compte, quand tous les résultats ont été compilés, il lui manquait quelques points. Il a été exclu.

En 2014, une blessure lui a fait rater les Jeux de Sotchi.

À 28 ans, il ne veut certainement pas rater sa chance.

Rochon était quand même calme, serein, lorsque nous lui avons parlé. Il a l'impression d'avoir fait tout



Olivier Rochon a remporté une très importante médaille de bronze, tard vendredi soir, sur le circuit de la Coupe du monde de ski acrobatique à Lake Placid. — AGENCE FRANCE-PRESSE

ce qu'il pouvait.

Il a livré sa meilleure performance de la saison, vendredi soir. Il a remporté une médaille de bronze lors d'une compétition du circuit de la Coupe du monde qui était présentée à Lake Placid.

Il a d'abord atterri son triple

perilleux arrière avec quatre vrilles dans la ronde de qualifications, puis dans la première finale, pour accéder à la super finale. Là, il a réussi à compléter le travail avec un *lay double full full* particulièrement bien réussi.

« C'était un saut un peu plus facile

que ceux des autres compétiteurs. Pour me démarquer, il fallait donc que je sois presque parfait. J'ai eu 120 points. Le score parfait, pour ce saut, aurait été de 123 points », explique-t-il.

« Ce fut une super bonne journée. La météo a été parfaite, mais

il faisait beau pour tout le monde. Ça fait 12 ans que je saute sur ce site. Je peux dire que je le connais très bien », ajoute-t-il.

Samedi, dans une épreuve similaire présentée sur la même piste, Rochon s'est contenté de la neuvième position.

Sa présence sur le podium, vendredi, pourrait lui assurer sa place à PyeongChang.

Rochon occupe présentement le huitième rang au classement de la Coupe du monde. Il est le meilleur Canadien sur le circuit masculin des sauts. Il devance son compatriote Lewis Irving de quelques points.

« Tout est fait, maintenant. Je suis quand même un peu excité. Si je n'avais pas l'impression d'avoir fait les choses correctement, je m'en voudrais. Ce n'est pas le cas. J'ai l'impression d'avoir mis toutes les chances de mon côté. Dans les 12 dernières années, je n'ai jamais été aussi en forme. J'ai vraiment tout donné, dans le cycle olympique des quatre dernières années, pour me rendre à ce point-là. Je ne regrette absolument rien. C'est pourquoi je ne suis pas trop stressé. Je ne m'empêche certainement pas de dormir à cause de tout ça. »

« J'ai appris au fil des ans à ne pas me concentrer sur les résultats. J'y vais un jour à la fois, un saut à la fois. C'est ainsi qu'il faut aborder les choses, dans mon sport. »

Une médaille d'or pour la confiance

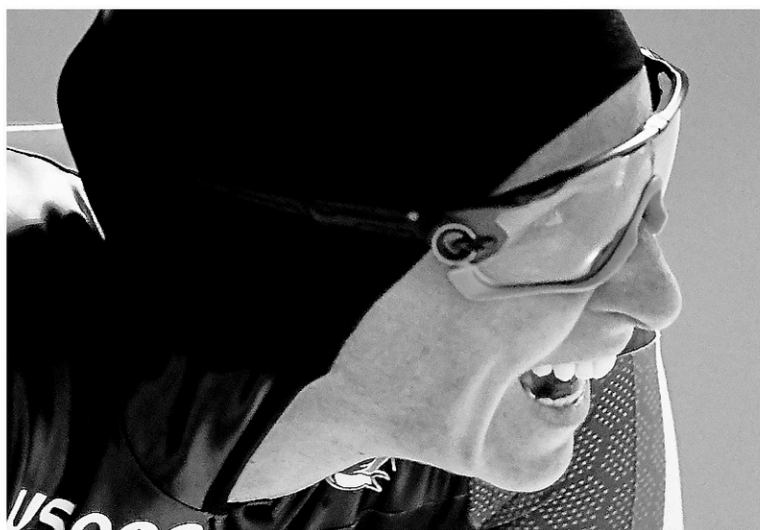
SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Ivanie Blondin aurait difficilement pu choisir un meilleur moment pour faire la barbe à ses rivales.

Dimanche matin, dans la dernière journée de la dernière épreuve de préparation pour PyeongChang, la patineuse sur longue piste franco-ontarienne a grimpé sur la première marche du podium.

Elle a complété l'épreuve de 3000 mètres d'Erfurt, en Allemagne, avec un chrono de quatre minutes, quatre secondes et 86 centièmes. Elle a devancé la Néerlandaise Antoinette de Jong par une demi-seconde.

Elle est donc devenue la première Canadienne à signer une victoire sur cette distance dans une épreuve de la Coupe du monde depuis Cindy Klassen, en 2006.



Ivanie Blondin s'est imposée en Allemagne. Elle avait approché sa course de manière décontractée : « Je n'avais aucun stress », a-t-elle avoué. — ASSOCIATED PRESS

Blondin avait déjà remporté trois médailles, cette saison. Elle n'avait cependant pas encore goûté à l'or. « Si je suis surprise ? Oui, quand

même. La semaine dernière, nous étions en camp d'entraînement à Phoenix. Après les sélections olympiques, nous n'avons pas touché à

la glace pendant cinq jours. Nous nous sommes entraînés une seule fois, à Calgary, avant de traverser en Allemagne. Nous sommes arrivés mercredi. J'ai patiné samedi, puis dimanche », raconte la femme de 27 ans.

« Ça nous change de la routine. Nous pouvons souvent arriver dans une ville, une semaine et demie avant le début des compétitions. »

« Je ne me sentais pas si mal, mais pas super forte. Je suis arrivé avec une mentalité vraiment relax. Je me suis assis avec mes deux *coaches*, avec notre technicien. Je discutais avec eux comme si c'était une journée normale. Je n'avais aucun stress. Dès le début de la course, tout s'est bien passé », précise-t-elle.

L'équipe nationale de patinage sur longue piste rentrera au pays dans les prochaines heures. Vers la fin de la semaine, les athlètes

qui sont qualifiés pour les Jeux de PyeongChang se retrouveront en camp d'entraînement dans les Rocheuses. Ce sera, en quelque sorte, le début de la retraite fermée pré-olympique.

Blondin pourra se lancer dans le dernier droit en pleine confiance.

« C'est certain que cette médaille me donne de la confiance. Cette année, ma préparation n'a pas été planifiée en fonction de *peaker* durant les épreuves de la Coupe du monde. Je veux *peaker* pour les Jeux », dit celle qui se croit aussi capable de bien faire sur 5000 mètres, au départ de masse ainsi qu'à l'épreuve de poursuite par équipe.

DE HAÏTRE SEPTIÈME

Le coéquipier d'Ivanie Blondin, Vincent De Haître, a lui aussi patiné en Allemagne. Il a complété sa préparation olympique avec une septième position sur 1000 mètres.



Danny Amendola a capté les deux passes de touché de Tom Brady dans la victoire des Patriots. — ASSOCIATED PRESS

Brady et les Patriots retournent au Super Bowl

DENNIS WASZAK JR
Associated Press

FOXBOROUGH — Tom Brady a lancé une passe de touché de quatre verges à Danny Amendola alors qu'il restait 2:48 à écouler au quatrième quart, aidant les Patriots de la Nouvelle-Angleterre à venir de l'arrière pour vaincre les Jaguars de Jacksonville 24-20, dimanche, dans la finale d'Association Américaine.

Brady, qui était blessé à la main droite et qui portait un bandage, n'a montré aucun signe de douleur dans la rencontre. Alors que le match et leur saison étaient en jeu, les Patriots ont encore une fois trouvé le moyen de triompher.

Brady a complété 26 de ses 38 passes pour des gains aériens de 290 verges. Il a lancé deux passes de touché pour les Patriots, qui affronteront les Eagles de Philadelphie ou les Vikings du Minnesota

lors du Super Bowl, qui se déroulera le 4 février au U.S. Bank Stadium, le domicile des Vikings. «J'ai connu bien pire, a assuré Brady à la fin de la rencontre. Je ne le savais pas mercredi. C'était une blessure assez folle. Mercredi, jeudi et vendredi, j'ai eu un peu peur. Je me suis ensuite ressaisi et j'ai commencé à avoir confiance. Nous avons fait le nécessaire aujourd'hui pour gagner.»

Les Patriots participeront au 10^e Super Bowl de leur histoire, un

sommet dans la NFL. Il s'agira de leur troisième présence en quatre ans. «C'est vraiment extraordinaire. De faire partie d'une équipe qui gagne ces matches, c'est un grand accomplissement, a affirmé Brady. Je suis simplement fier de tous les membres de notre équipe. Nous avons réussi plusieurs gros jeux et la défensive a très bien joué quand il y avait un besoin.»

Amendola a capté les deux passes de touché de Brady et il a conclu la partie avec sept réceptions pour des gains de 84 verges. Son coéquipier Brandin Cooks a attrapé six ballons pour des gains de 100 verges.

Les Jaguars menaient 20-10 en début de quatrième quart, mais ils n'ont pas été capables de stopper les champions en titre. La formation de Jacksonville tentait de se tailler une place au Super Bowl pour la première fois de son histoire.

La deuxième meilleure défensive de la NFL n'a pas donné grand-chose à Brady et les Patriots pendant la majorité de l'affrontement, mais elle a perdu le secondeur Myles Jack et le plaqueur défensif Marcell Dareus lors de la séquence victorieuse des Patriots.

«Les joueurs sont en douleur, a mentionné l'entraîneur-chef des Jaguars Doug Marrone. Je suis convaincu qu'ils ont mal en dedans d'eux parce que moi j'ai mal.»

Le quart des Jaguars Blake Bortles a fait du bon travail et il a tenu tête au légendaire Brady. Il a réussi 23 de ses 36 passes et il a récolté 293 verges par la voie des airs. Bortles a lancé une passe de touché de quatre verges à Mercedes Lewis, au deuxième quart. Le porteur de ballon recrue Leonard Fournette a effectué 24 courses pour un total de 76 verges et un majeur.

«Les gars sont frustrés, a fait savoir Bortles. Ce n'est pas ce à quoi nous nous attendions, contrairement à ce que les amateurs pensaient. Nous nous attendions à gagner.»

Les Eagles lessivent les Vikings 38-7

BARRY WILNER
Associated Press

PHILADELPHIE — Nick Foles a lancé trois passes de touché et les Eagles de Philadelphie ont réalisé plusieurs gros jeux pour lessiver les Vikings du Minnesota 38-7, dimanche soir, lors de la finale d'Association Nationale.

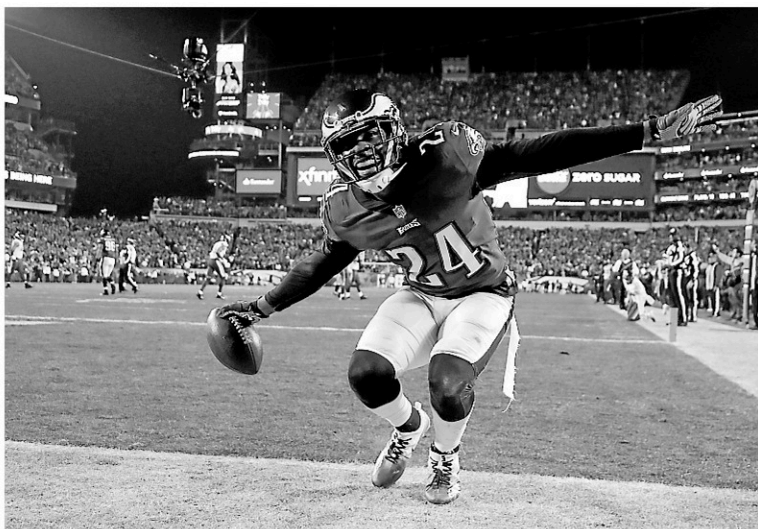
Les Eagles auront maintenant rendez-vous avec Tom Brady et les Patriots de la Nouvelle-Angleterre à l'occasion du 52^e Super Bowl. Les deux équipes ont déjà croisé le fer au Super Bowl, en 2005, alors que Brady et sa bande l'avaient emporté 24-21.

Foles a récolté pas moins de 352 verges par la voie des airs, dans une

performance qui a fait oublier aux Eagles et à leurs partisans que le quart Carson Wentz est blessé pour le reste de la saison. Il a réussi 26 de ses 33 passes.

Patrick Robinson a ouvert les écluses pour les Eagles alors qu'il a réussi une interception avant de retourner le ballon pour un touché de façon spectaculaire sur une distance de 50 verges. Foles et son attaque ont ensuite découpé en morceaux la meilleure défensive de la NFL, notamment grâce à de longues passes de touché à Alshon Jeffery et Torrey Smith.

LeGarrette Blount a ajouté un majeur sur une course de 11 verges et l'issue de cette rencontre semblait déjà décidée après une demie, alors que les Eagles menaient 24-7.



Le quart des Vikings Case Keenum a été victime de deux interceptions. Sur la photo, Corey Graham célèbre une de celles-ci. — ASSOCIATED PRESS

Sports



FAIT POUR [PROFITER DE L'HIVER]

0% LOCATION + BONI DE 2 000 \$¹

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS



Modèle SX Turbo TI illustré

SORENTO LX TA 2018

FINANCEMENT À PARTIR DE **73\$** /SEM. | **0%** | **84** MOIS²

ACOMPTE DE 2 550 \$ ET BONI DE 750 \$ INCLUS³

DISPONIBLE TRACTION INTÉGRALE



SORENTO 2017

« Au premier rang des VUS intermédiaires pour la qualité initiale, deux années sur trois aux É.-U. »



Modèle SX Turbo illustré

SPORTAGE LX TA 2018

LOUEZ À PARTIR DE **64\$** /SEM. | **1,99%** | **39** MOIS²

ACOMPTE DE 1 595 \$ ET BONI DE 1 000 \$ INCLUS³
POUR 169 SEMAINES | 16 000 KM/ANNÉE | KM EXCÉDENTAIRES : 0,12 \$/KM

DISPONIBLE TRACTION INTÉGRALE



MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

Lorsque équipé de caractéristiques reliées à la prévention de collisions frontales et des phares spécifiques.



Modèle SX BA illustré

FORTE LX BM 2018

FINANCEMENT À PARTIR DE **41\$** /SEM. | **0%** | **84** MOIS²

BONI DE 2 000 \$ INCLUS³ ACOMPTE DE **0\$**



FORTE 2017

« Au premier rang des voitures compactes pour la qualité initiale aux É.-U. »



Modèle EX Tech Navi illustré

LA TOUTE NOUVELLE

RIO 2018

FINANCEMENT À PARTIR DE **39\$** /SEM. | **0,99%** | **84** MOIS²

ACOMPTE DE 1 495 \$ ET BONI DE 1 200 \$ INCLUS³

5 ANS⁴ / GARANTIE 100 000 KM
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS

• GARANTIE COMPLÈTE
• 100 % TRANSFÉRABLE

• GARANTIE SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR

• ASSISTANCE ROUTIÈRE
PARTOUT EN AMÉRIQUE
DU NORD



Le pouvoir de surprendre

Aylmer | PLATINE

500, ch. McConnell • 819 682-1444 • aylmerkia.com

Promenade KIA

346, boul. Gréber • 819 561-6669 • promenadekia.com

¹Boni jusqu'à 2 000 \$ est disponible à l'achat, à la location ou au financement des modèles et versions sélectionnés 2018 neufs. Le boni sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. ²Le financement de 0 % jusqu'à 84 mois est disponible sur les modèles 2018 sélectionnés, sur approbation de crédit. Exemple de financement : l'offre de financement sur les modèles Sorento LX TA (SR75AJ) 2018/ForTE LX BM (FC541J) 2018/Rio5 LX BM (RC651J) 2018 neufs avec un prix d'achat de 29 100 \$/15 070 \$/15 370 \$ est basé sur 364 paiements hebdomadaires de 73 \$/41 \$/39 \$ au taux de 0%/0,99 % pour 84 mois. Acompte de 2 550 \$/0 \$/1 495 \$. L'offre comprend un boni de 750 \$/2 000 \$/1 200 \$. Le coût de l'emprunt est de 0 \$/0 \$/485 \$ pour une obligation totale de 29 100 \$/15 070 \$/15 370 \$. ³L'offre de location à partir de 0 % est disponible sur les modèles 2018 sélectionnés, sur approbation du crédit. Exemples applicables à la location : l'offre de location disponible sur le modèle Sportage LX TA (SP751J) 2018, avec un prix d'achat de 28 950 \$ est basée sur 169 paiements hebdomadaires de 64 \$. Location 39 mois au taux 1,99 % avec un acompte de 1 595 \$ ou échange équivalent. L'offre comprend un boni à la location de 1 000 \$. Dépôt de sécurité de 0 \$, premier paiement et frais RDPRM induisant les frais de l'agent (jusqu'à 110 \$) exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 \$ le km additionnel. ⁴Le Kia Sportage 2018 a remporté le prix de Meilleur choix sécurité+ 2017 par l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Modèles des É.-U. testés. Pour plus de détails consultez www.iihs.org. Le Kia Sorento et la Kia ForTE 2017 ont enregistré le plus petit nombre de problèmes par 100 véhicules dans leurs catégories respectives dans le cadre de l'étude de J.D. Power 2017 sur la qualité initiale aux États-Unis. ⁵L'assistance routière illimitée est disponible sur les modèles 2017/2018. ⁶Φ, ≠ Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 740 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. Ces offres sont valides jusqu'au 31 janvier 2018. Certaines conditions s'appliquent. Les véhicules illustrés sont à titre indicatif. Voyez Promenade KIA ou Aylmer KIA pour les détails.